



台灣之美

湛藍海洋 · 孕育地球生命之源

- 最新動態 · 玉山榮獲《富比士》「2021年全球最佳銀行」台灣第1名！
- 科技金融 · 玉山Wallet App創新「消費分期」，智慧生活好夥伴
- CSR玉山企業社會責任 · 升級啟動關燈130日，展現愛護地球的決心

2021
July · Aug

171

Contents 目錄 171

July/Aug 2021



封面故事~台灣之美
四面環海的台灣，不僅在沿海及離島都能體驗海洋之美，生存其中豐富的生物多樣性，更是世界上重要的生態寶庫，因此唯有珍惜這片美麗遼闊的大海，才能守護地球美好的永續未來。
封面、目錄圖片提供/達志影像

● 焦點訊息

- 02 玉山榮耀**
玉山榮獲《富比士》「2021年全球最佳銀行」台灣第1名！
專業與負責贏得顧客信任
- 04 玉山榮耀《財資》雜誌4大獎項肯定！
數位金融浪潮領航者**
- 06 永續思維**
凝聚企業夥伴，落實永續發展
明基材料·明日科技友善地球
芳泉工業股份有限公司·取之大地愛護大地
虎山實業·汽車維修隱形冠軍
金元福包裝企業股份有限公司·塑膠也能很環保
阿默企業股份有限公司·品質締造品牌價值
伯鑫工具股份有限公司·善盡地球公民責任
玉山銀行·Quantify the Consequences of Climate Change
- 14 台灣之美**
湛藍海洋·孕育地球生命之源
- 生活與金融**
- 18 科技金融**
玉山Wallet App
創新「消費分期」，智慧生活好夥伴
- 20 金融辭典**
ESG投資
追求永續的投資趨勢
- 22 雙語教室**
金融用語輕鬆學
Lesson10 基金篇

● 特別企畫

- 24 趨勢脈動**
掌握關鍵字
- 26 藝術迴廊**
梵谷美術館
凝結情感的真摯之作
- 品味生活**
- 30 精挑細選5大加分點，實用美學的隨身文具**
- 32 永續生活哲學，自然山海的生命體驗**
- 34 悠閒假期**
身心靈健康假期
樂在生活心旅行
- 生活與玉山**
- 38 最新動態**
玉山銀行攜手嘉義縣政府改造縣圖書館兒童室
閱讀是最好的競爭力
CSR玉山企業社會責任
- 40 「Play ARTs兒童創作坊」參訪臺南市美術館
用藝術滋養豐富心靈**
- 41 升級啟動關燈130日，展現愛護地球的決心**
- 42 優惠情報**
玉山e指開立數位帳戶
新存戶完成任務即享6大好禮
- 44 尊榮國旅**
玉山國民旅遊卡
美食美景美好生活

懷著感恩的心
祈願世界更美好
展開希望的翅膀
飛向寬廣的天際



持續提供優質金融服務
同時善盡企業社會責任

國際知名財經雜誌《富比士》(Forbes)公布2021年「全球最佳銀行」(World's Best Banks)排名，今年首度將台灣納入調查，玉山銀行即以傑出的金融專業及服務品質，獲評選為「全球最佳銀行」台灣銀行業第1名，成為台灣首家獲此殊榮的銀行，也代表玉山在台灣具有高顧客滿意度與品牌知名度，不僅是顧客心目中最信任的銀行，親切服務和金融專業更是受到顧客肯定。

本期**最新動態**單元，玉山與嘉義縣政府一起推動閱讀，共同打造並啟用嶄新的「嘉義縣圖書館兒童閱覽室」，提供孩童多元學習、舒適自在的閱讀空間。**CSR玉山企業社會責任**單元，玉山於5月19日宣布啟動「關燈130日」活動，自5月24日至9月30日止，全台139家分行全日關閉分行招牌燈，以實際行動節約用電，落實節能減碳。

敬祝

健康平安

發行人/黃永仁
發行所/玉山銀行
地址/台北市民生東路3段117號
網址/www.esunbank.com.tw
玉山客服中心24小時服務專線/02-2182-1313

本雜誌為玉山銀行製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。
This magazine is published by E.SUN Bank. All rights are reserved.
Reproduction without E.SUN Bank's permission is strictly prohibited.
◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。



中華郵政台北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。

171期/2021年7月

本刊內文之論述與產品，並非推薦或行銷，閱讀者不得以之為決定購買、投資或其他行為之依據，宜洽詢業者或專業人士獲取完整說明以為參考。

Smile玉山編輯群

July 2021

World's
Best
Banks

玉山榮獲《富比士》「2021年全球最佳銀行」台灣第1名！

專業與負責贏得顧客信任

在國際知名財經雜誌《富比士》公布的「全球最佳銀行」排名中，2021年首度將台灣納入調查，玉山銀行以傑出的金融專業及服務品質，被評選為「全球最佳銀行」台灣銀行業第1名，成為台灣首家獲此殊榮的銀行。

撰文 / Join Yang

於1917年由蘇格蘭裔美國記者B. C. Forbes所創辦的雙週刊雜誌《富比士》(Forbes)，內容涵蓋金融、工業、投資和行銷等主題，此外也有與技術、通信、科學和法律等領域相關的報導，向來是以具備原創性和洞察力的觀點而著稱。

《富比士》每年發布的全球富豪排行榜、全球2000

大企業排行榜等排名均相當為人熟知，其中同樣具指標性的「全球最佳銀行」(World's Best Banks)日前公布結果，玉山銀行獲得了台灣銀行業第1名的殊榮。

傳達顧客聲音的排行榜

「2021年全球最佳銀行」是《富比士》第三度與國際市場調查機構Statista合作調查，在各國市場廣泛蒐集顧客意見，同時透過嚴謹的方法論分析，使其調查結果極具公信力。調查過程中，受



訪者除了回答心目中最推薦的銀行，另需針對顧客信任度、解決顧客問題的能力、服務滿意度、數位金融便捷性、諮詢與專業深度等各種表現項目進行評分，藉此全面衡量銀行的金融專業、服務效率及公平待客表現，因此是一個以顧客聲音為導向的排行榜。

今年不僅從全球28個先進國家中選出500家最佳銀行，更首度將台灣列入排行榜，自全台所有銀行中選出10家消費者最推薦的銀行，而排名方式則是採用顧客實際意見調查做為依據。

提升品牌價值的信任度

在這次調查中，玉山銀行既是最多受訪者心中最推薦的銀行，平均分數也高居國內銀行之冠，代表玉山在台灣具有相當高的顧客滿意度及品牌知名度，除了是顧客最信任的銀行，親切服務及金融專業更受到顧客的高度肯定。

《富比士》進一步指出，全球受到COVID-19疫情的影響，為了讓顧客在家就能享受便利的金融服務，銀行在振興經濟上扮演著重要角色，進而提高顧客、市場對銀行的信任與信心。玉山長期致力於發展數位金融，顧客只需透過網路、手機即可輕鬆完成轉帳、貸款、理財、買賣外匯等金融交易，尤其在居家防疫期間確實帶給顧客極大的便利性。

展現最佳銀行的行動力

玉山以「金融業的模範生，服務業的標竿」為願景，長期堅持誠信正直、專業負責的核心價值，致力提供便利優質與貼心的實體及數位金融服務，注重顧客需求和使用體驗，因而獲得顧客的認同與喜愛。在發展業務的同時，玉山始終秉持著從顧客的角度思考，建立重視金融消費者保護的企業文化，以顧客體驗為核心，積極推動「公平待客原則」，確保服務品質、落實顧客保護、增進顧客溝通互動。除了協助確實理解玉山



再次獲獎是至高的榮譽，也是責任。

的產品與服務外，也加強對顧客的資訊揭露，並透過多元化的溝通管道傾聽顧客聲音、瞭解顧客需求，持續精進顧客體驗，進而打造全面品質管理(Total Quality Management, TQM)體系，讓「培育最專業的人才，提供顧客最好的服務」成為玉山實踐的行動準則。

此外，玉山更善盡企業社會責任、追求永續發展與更美好的未來，長期努力的成果包括連續7年入選「道瓊永續指數」(DJSI)成分股，更是國內首家加入「氣候變遷相關財務揭露」(Task Force on Climate-Related Financial Disclosure, TCFD)的企業，並設定淨零碳排放的長期目標，積極回應氣候變遷議題。榮獲「全球最佳銀行」台灣銀行業第1名，對玉山來說是榮譽更是責任，未來亦將更加致力於提供實體與數位的優質服務，為顧客及社會創造更大的價值。

Leading the FinTech

玉山榮獲《財資》雜誌4大獎項肯定！

數位金融浪潮領航者

面對數位時代，玉山銀行始終以科技的領軍者、金融創新的領航者為目標，以創造顧客最佳體驗為核心，積極推動數位轉型，努力成果再次榮獲國際知名財經媒體《財資》雜誌數位專案類4項大獎的肯定。

撰文 / Join Yang



亞洲知名財經媒體《財資》雜誌（The Asset）集結專業資深金融人士的編輯委員會進行嚴格的評選，透過與顧客的深入互動、Asset Benchmark Research產生的數據分析，同時參考該地區領先研究機構評估金融服務業的顧客體驗為標準，所頒發的獎項都是建立在嚴謹的方

法論之上，因此具有相當的公信力。此次玉山共榮獲「台灣最佳金融人工智慧專案」、「台灣最佳數位ESG專案」、「台灣最佳核心系統專案」及「台灣最佳數位升級專案」，這些獎項均屬於資訊應用及AI人工智慧應用專案，充分展現玉山在數位轉型與AI人工智慧的深厚實力。

提高效率的數位與人工智慧金融服務

現今資訊科技平均每10年就會有一波推陳出新的浪潮，而且更新速度愈來愈快。玉山於數位化服務的發展與時俱進，並同步掌握大數據（Big Data）分析科技、物聯網等新趨勢，建構更符合顧客需求的全方位數位金融體系，同時積極發展AI人工智慧，希望能帶來更美好、更有效率的顧客體驗。

玉山獲獎的「台灣最佳金融人工智慧專案」屬於「數位導流專案」，使用的是玉山獨立開發的數位導流系統平台，可在客服通話結束後，以NLP模型智能分析通話語音檔，自動判斷像是查詢帳單金額、信用卡額度等問題，再用簡訊方式提供數位服務連結與使用教學，透過即時、無人工介入的全自動數位導流服務，提升解決顧客問題的效率與品質，同時降低顧客進線等待或遇到重複問題等常見的困擾。此外，「數位導流專案」更結合「e速貸」而榮獲「台灣最佳數位ESG專案」，將玉山首創的數位原生服務「e速貸」，以自建AI模型讓內部微審流程全自動化，在營業時間內最快58秒就能完成撥款，打破地域和時間的限制，實踐普惠金融新境界。

在「台灣最佳數位升級專案」獎項方面，玉山以影像辨識自動化系統獲獎。採用自建票據影像辨識服務不僅能節省大量人力，更可加快票據辨識並提升準確率，提高例行性工作效率，即使是票據日期、金額數字等較難辨識的部分，亦保持近80%覆蓋率及高達99.79%的準

確度，將有助於降低近80%票據審查人力。

無縫接軌的金融情境升級體驗

玉山持續培育傑出的數位金融人才，耗費4年時間獨立開發建置完成並於2020年8月上線的新核心系統，便榮獲《財資》雜誌頒發「台灣最佳核心系統專案獎」。面對數位時代的瞬間大量交易，能夠快速、彈性地擴充的核心資訊系統正是數位轉型關鍵，因此玉山以雲端原生技術、微服務架構，在兼具系統內部穩定性與外部靈活性的前提下，以顧客需求為出發點所自行設計打造的新核心系統，得以維持極大彈性，不僅效率提升，更足以因應數位時代瞬間大量的金融交易情境。此專案同時創下國內金融業自建核心系統首例，再加上龐大資料庫無縫接軌的轉移，因而獲得高度肯定。

長期投入金融科技發展，玉山從大數據分析到AI應用已深耕超過15年，並且首創專責AI應用發展的智能金融處，自建玉山機器學習即服務平台（Machine Learning as a Service, MLaaS）為全行系統AI賦能，獲頒《財資》雜誌「最佳新興技術專案獎」，以及IDC數位轉型大獎「訊息與數據轉型領導者」等獎項。在以顧客需求為導向的服務中，玉山認為無論是分行、ATM、客服中心、網路均須整合一致，建立線上、線下無斷點的服務，未來仍將持續致力多元、便利、即時且安全的新型態金融服務，帶給顧客不斷升級的優質金融體驗！



玉山 ESG 永續倡議行動

The Future of Sustainability 凝聚企業夥伴，落實永續發展

玉山銀行與台灣32家傑出企業共同推動ESG永續倡議行動，以實際作為擴大跨產業的經驗交流，藉此凝聚彼此的智慧，並進而發揮更大的影響力，吸引更多企業加入，攜手創造美好的永續未來。

撰文 / Join Yang

ESG (Environmental, Social, Governance) 為全球重要趨勢，也是衡量企業永續發展的重要指標，許多企業均透過環境、社會、公司治理各面向的實踐，從優秀到卓越，邁向基業長青。

「玉山ESG永續倡議行動」由玉山銀行與志同道合的企業夥伴共同公開倡議，落實ESG理念及作為，並推動聯合國永續發展目標 (SDGs)，

期望發揮更大的影響力，共創更美好的社會。為因應最急迫的氣候變遷危機，「玉山ESG永續倡議行動」首先對於環境採取實質行動，透過具體節電或減碳作為，控制溫室氣體排放，以減緩對環境的衝擊。展望未來，「玉山ESG永續倡議行動」將持續推動永續發展策略與行動方案，促進產業界更加重視環境、社會、公司治理，朝永續發展前進！



落實回饋社會及完善治理之責任，致力成為達到零廢棄與碳中和目標的環境友善企業。

The Future of Science 明日科技友善地球

隸屬明基友達集團的明基材料成立於1998年，最早以光碟片起家，後來轉型發展偏光片事業，2005年起量產後逐步躍升為全球第四大偏光片廠，至2010年再次啟動轉型計畫，積極拓展醫療產品與電池材料。

圖片提供 / 明基材料



以公司治理為核心，明基材料實踐公司經營透明化，強調多元管理階層、重視性別平等，同時調整風險控制和資安等問題。在社會參與方面，推動全面生育福祉、照顧偏遠地區員工，以及落實幸福企業相關政策；此外，亦希望所有員工能堅守誠信與透明為原則，經由參加淨灘、照顧偏鄉學童等活動而與在地產生連結，同時4年來已種下近5,000棵樹木，並於廠區打造綠意盎然的工作環境。

共創三贏未來

針對環境永續，明基材料從最初的產品設計即已整合能源運用、水資源回收、廢棄物處理等面向，追求從零廢棄提升至淨零循環，並與供應商、顧客共同合作達到循環經濟的目標。包括2017~2019年單位產能碳排放量平均較基準年(2008年)下降逾60%，2008~2019年共節省用電達20,449萬度，為地球降低10,674噸二氧化碳排放，讓明基材料多次榮獲「經濟部節能獎」「節能減碳行動標章」「綠建築黃金級標章」「空污減量績優獎」及「節能用水優秀獎」等獎項。

不僅專注於成為材料科學的專家，將核心材料與技術拓展至光學、醫療、新能源綠能、紡織等產業研發，亦致力推行永續實踐企業社會責任，持續透過污染預防和生態保育，共創環境、企業、員工三贏的未來。

早期以生產高品質、大容量光碟片為主的明基材料，隨著光碟片市場日漸式微，決定投入偏光片事業，並於2005年正式量產及展開全球布局，2009年再將產品拓展至專業醫療、個人醫美、防水透氣織物，從材料供應商轉型為旗下包含安適康(醫療)、美若康(隱形眼鏡)、護妍天使(個人醫美)，以及聯和醫療(醫療滅菌包材)、Xpore(環保防水透氣織物)等品牌經營者。

打造幸福企業

「希望從多元的面向，對世界、社會、科技業界產生互動幫助」的創立初衷，促使明基材料從環境保護(Environment)、社會關懷(Social)到公司治理(Governance)，秉持一貫誠信理念，強化員工與社會的連結，致力回饋社會。



芳泉工業股份有限公司

做環保要用鋁罐，
節能減碳愛地球。

Recycled Forever 取之大地愛護大地

為提供消費者最好的包裝鋁罐，走過40個年頭的芳泉工業秉持著服務的精神，時時以提高品質為己任，因而製造出兼具衛生方便、保鮮能力，並能不斷循環再利用的優質環保產品。

圖片提供／芳泉工業



鋁罐是所有回收容器中，對環境影響最小、最具經濟效益的容器，最大的優點就在於可重複使用，每回收一個鋁罐，即等於節省製造半個鋁罐的石油，每回收再生一個鋁罐，幾乎等於省下看電視3個小時所耗費的電力。自1980年創立以來，位在台南官田的芳泉工業，便以服務的心專注於鋁罐、鋁蓋的製造與銷售，同時不斷追求先進技術、強化品質，因此擁有台灣市場一定市占率，不僅成為鋁質製罐的領導廠商，更基於取之大地、愛護環境的精神，堅持完善各項環保措施。

提升製罐設備技術

為提高鋁罐品質，讓消費者能喝到更新鮮的飲料，芳泉工業長期與日本大和製罐株式會社合

作，引進最新的製罐技術與設備，使用氮氣填充封罐，藉以改善飲料可能變味、變色或膨脹的現象，並向美國Formatec訂購生產設備，積極往產品多元化、國際化的目標邁進。同時透過自動化監控、故障排除系統，提升製作流程的順暢度，以達到最好的生產品質與效率。

例如全程講求一貫化的製罐，即以新穎的設備與科技，增加生產的靈活調度和運用，使得生產線將可同步製造330ml、350ml及500ml的產品。經過成型、剪斷、塗裝印刷及捲緣處理後，便會進入偵漏試驗，此外，芳泉工業還率同業之先，購入八色印刷機設備，突破傳統印刷的限制，滿足顧客更細緻的需求。

關注保育回饋鄉里

不僅是對地方的回饋，更展現善盡企業社會責任的態度，張子青董事長秉持熱心公益的信念，曾捐贈災情勘查車予台南市消防局的官田分局使用。而為了協助行銷官田菱角，則捐贈「菱角鋁罐存錢筒」給官田區公所，做為菱角節活動贈送民眾的禮物，同時達到行銷菱角與民眾支持環保鋁罐的目的。未來，芳泉工業還將與官田著名的水雉生態教育園區合作，透過打造水雉相關的特殊圖騰鋁罐，協助水雉園區籌募更多經費，為美麗的台灣水雉生長環境盡一份心力。👉



虎山實業

ESG就是要打造百年
永續成長的企業。

The Top Components & Maintenance 汽車維修隱形冠軍

以超過萬款高質威汽車門把，進軍海外各大通路的虎山實業，除了是全球最大售後門把製造商之外，同時持續拓展獨立售後維修的汽車零組件市場，決心轉型成為汽車電子零組件的世界領導廠牌。

圖片提供／虎山實業



及結構，堅持不製造有問題的產品，減少浪費資源，不與中國大陸低價競爭，而是專注於製作優於原廠的門把，幫客戶解決問題，搶攻高端市場，目前虎山實業每年約開發500~1,000款新產品，其中便包含BMW、凱迪拉克等高階車種的把手。同時挑選公司100種熱銷把手，強化產品結構強度，改成更耐用的金屬材質，耐用性比原廠強20倍，不僅減少消耗與浪費地球資源，亦具備通路定價更甚原廠的優勢，因而獲得客戶肯定。

虎山實業深耕台灣近40年，根留台灣放眼世界，由陳春協先生伉儷白手起家創立，二代兄弟兩人攜手接棒再創新局，積極投入研發、取得專利，提高車門把手附加價值，強攻車門把手售後維修稱霸全球。虎山實業一年可外銷超過1,000萬個車門把手，全球市占率超過50%，產品線涵蓋逾8成汽車車款，美國超過兩萬個連鎖通路都能購買到虎山的產品，加上跨足製造倒車攝影鏡頭，營收逐年成長。

智慧生產精簡設計減少浪費

虎山以工業4.0為目標，非創造新穎的製造工藝，而是整合製造資源、業務銷售流程、客戶市場的大數據，建立能夠快速反應全球100個國家、超過500個客戶的市場需求。為讓產品品質更甚原廠，改善原廠設計問題，減化多餘設計

誠信對待永續經營創造價值

近年虎山實業推出獨步全球售後市場的無線感應車門把手，結合鏡頭的倒車攝影產品，擁有CAPA及NSF認證，並獲得美、日等國專利，大幅提升車門把手的附加價值，且取得北美最大卡車製造商PACCAR與多家知名售後服務零件供應商訂單。虎山實業將於新北市瑞芳工業區，新建第五座生產基地，為求節能減碳，導入自動化產線、購置節能設備，擴大投資及強化車用電子研發能量。虎山實業陳映志總經理謹記父親從小諄諄教誨：人要找到事業的意義，要考慮對社會有沒有幫助。展望未來，稟持初心，謹守父親創業精神與理念，誠信對待客戶、股東、員工、供應商，永續經營、創造價值，並積極關注環境永續發展，創造百年永續的企業！👉



金元福包裝企業股份有限公司

只有關注永續，
企業才會永續。



金元福包裝企業成立於1978年，是目前台灣最大食品包裝容器領導廠商，掌管公司旗下鶯歌、樹林和宜蘭三廠的陳郁卉執行長，在2015年創辦人陳志堅過世後，親自參與開發、行銷及設計，如今更投入研發可回收塑料產品，希望提升塑膠的循環經濟價值。

可以再利用的塑膠容器

金元福年產品總重量近10萬噸，其中PET（聚酯塑料）材質便占了80%，造就2020年超過53億元的營業額表現，例如許多台灣民眾熟悉的食品品牌即是使用它的產品做為盛裝內盒，而外銷市場則尤以美國為大宗，客戶包括美國最大莓果生產商Driscoll's、速食店Taco Bell、連鎖餐廳Cheesecake Factory等。

於現今的減塑趨勢下，世界各國紛紛訂出禁塑時程表，金元福則是選擇積極推行塑膠容器回收再利用，同時傾力投入開發環保材質（如生物可

Eco-friendly Plastic 塑膠也能很環保

身為台灣食品容器龍頭大廠金元福，承接海內外代工生產塑膠盒已超過40年，不僅產品行銷至全球40國、外銷逾95%，在國際間擁有極高知名度，更長期透過研發，專注於改變人們對塑膠與環保的既定看法。

圖片提供／金元福

分解的聚乳酸PLA），製造出創新的塑膠盒。但過程中確實也得面對這類替代材質製造成本高、嚴重缺料等潛在問題，加上無法回收而須掩埋處理，明顯與原本塑膠使用習慣不同，還有其他替代材質待克服的缺點等重重挑戰。

重新再定義的塑膠未來

陳郁卉執行長認為全球每年塑膠製品使用量仍維持7~8%的成長，突顯出開發塑膠容器的回收與再生，才是解決減塑的有效方法。十多年前已為美國代理商使用寶特瓶回收材料打造再生容器品牌「The BOTTLEBOX」。當時為了製造外銷美國的食品標準再生塑膠容器，所有機台均須符合美國食藥署標準，且力求邊料不落地，直接在廠內生產線重複使用，最終推出一款回收PET設計符合3R的塑膠盒，並以「aGain」塑膠食品容器新品牌，希望透過研發PET的再利用，提升回收塑料的價值經濟。

而在本業之外，金元福不僅參與「透明足跡」計畫（產品的碳足跡、空氣污染及水污染揭露追蹤），致力推廣環境保育及資源永續利用，每年更定期舉辦淨灘、淨山等相關活動，2020年起再認養山林地（象山）1.2公頃共約1,200棵樹，在EGS的落實上，更積極成為B型企業、RE100的一員，主動提倡公司逐年增加rPET的使用量，具體落實永續理念。🌱



一本初衷，追求品質。
環境共生，創造永續。

Quality and Value 品質締造品牌價值

阿默企業旗下擁有深獲消費者喜愛的阿默典藏蛋糕與初心菓寮兩大品牌，阿默27年來聚焦10餘款產品、擁有17間直營門市，致力追求成長與創新。

圖片提供／阿默企業



未引進台灣之際，便訂定了有別於當時市場的銷售策略。創始店設立於當時萬華火車站後站人潮不多的位置，憑藉著口碑、配送服務與顧客經營，數年內就在市場上取得消費者的認可。

因應數位化時代的到來，阿默在去年8月正式推出App，將既有的顧客資料轉為數位App會員，一年內即累積轉換達15萬筆，藉由會員經營更加瞭解顧客需求，帶來更好的消費體驗。

在地化就是國際化

繼續深耕台灣、放眼海外，目標成為華人烘焙世界第一品牌！為此阿默全力研發可冷凍解凍販售的產品及可常溫保存的產品，並引進日本3D急速冷凍技術，為拓展海外市場奠定良好基礎。此外，更健康、更在地化也是阿默下一個努力的目標，使用台灣在地特色食材，同時用五穀雜糧粉、堅果粉取代精緻麵粉，以滿足消費者對健康需求的渴望。

在節能減碳與永續發展方面，隨著產能擴充與為海外發展做準備，現有廠房已不敷使用，因此購地再擴充，計畫打造現代化、自動化結合綠建築、綠能設備的國際級烘焙食品廠。同時阿默也積極參與公益活動、贊助支持各大體育賽事，並於公司內成立單車社、羽球社，鼓勵員工運動及閱讀，致力落實ESG治理，期望成為帶給大家幸福快樂的企業。🌱

阿默企業創辦人周正訓先生，同時為現任台北市糕餅商業同業公會理事長。「把簡單做到最好」是阿默的經營理念，並以品質為核心，其中「品」字的三個口，在阿默分別代表著產品、服務、環境，堅守產品品質，同時也提升服務與環境品質，就能夠創造口碑，進而締造品牌價值。

與時俱進不斷進化

創業之初即以推廣、電話訂購、配送到府、不靠門市為主要經營模式，在當年宅配物流公司尚

Proxene®
The one and whole.

伯鑫工具股份有限公司

領導人應引導組織朝透明、友善能源、善盡社會責任的方向，制訂公司關鍵性決策。

Strive for Every Possibility

善盡地球公民責任

創立於1984年的伯鑫工具，擅長研發製作高品質的專業活動扳手，曾榮獲台灣精品獎、日本G-Mark、德國iF設計獎及紅點設計大獎等，同時亦努力成為重視社會責任與綠色環保的企業公民。

圖片提供／伯鑫工具

伯鑫的經營理念強調「精業·創新·超值」，意即精於本業、事事創新、物超所值，並以「讓活動扳手成為使用者最有價值的工作夥伴」為目標，藉由持續的設計與創新，提供客戶全方位物超所值的服務，正是伯鑫不曾改變的理念與態度，未來更期待能將MIT的高品質推向全球，揚名國際且提升台灣就業環境。



伯鑫工具一直以來秉持追求精良技術的理念，專注於素有「工具王」之稱的活動扳手製造，不僅是國內知名工業級活動扳手製造商，目前全球市占率更已超過20%，在世界各國相關產業中排名前3大。

MIT高品質揚名國際

30多年來伯鑫不斷研發創新產品與技術，因而榮獲包括德國iF設計獎、紅點設計大獎、日本G-mark、金典設計獎、台灣精品金質獎、銀質獎及Good Design等國際獎項肯定，更積極申請台灣、中國、日本、美國、英國與歐盟等專利，專利數量超過200項，居全球活動扳手廠商之首，同時持續投入研發人才與高效率設備，以提供最優質的產品。

永續經營與環保同步

另一方面，伯鑫亦相當重視社會責任與綠色環保，並從公司內部開始自我要求。除了嚴格把關產品原料來源、表面處理及零件包材等，均須符合歐盟REACH及RoHS等無毒規定外，更長期積極參與社區團體公益活動及支持弱勢團體。針對節能減碳議題，伯鑫導入ISO 50001能源管理系統，讓工廠能源使用效率達到最佳狀態，同時打造了乾淨明亮的智慧化廠房，透過智能化生產線大幅提升創造力與生產力！

對伯鑫而言，企業社會責任不僅在於營收持續成長，並對員工、客戶、供應商及股東負責，更重要的是在於結合企業核心能力，獲利的同時能對社會與環境做出具體貢獻，讓永續經營與友善環境成為公司的一部分！



The Sustainable Behavior and Achievement of E.SUN —ESG

Quantify the Consequences of Climate Change

圖片提供／達志影像



To make positive contribution to a more sustainable environment, E.SUN is undertaking initiatives to support sustainability. It's important to understand how climate crisis is impacting banks and their clients. To quantify the consequences of climate change, E.SUN inspects the portfolio of outstanding loans and further quantifies the financial impact of petrochemical industry on E.SUN. On the other hand, E.SUN analyzes the collaterals that might be at risk if severe weather conditions become more frequent such as extreme rainfall and flooding.

Default risk of high GHG emission company

E.SUN adopts Representative Concentration Pathways (RCPs) to define future climate change scenario and choose RCP2.6 as the scenario to evaluate the default risk impact of high GHG emission industry. Based on an estimated tax for extra carbon emission at US\$50-100 per metric ton, the overall cost of domestic petrochemical industry will rise in 2030 and the extra cost would account for 0.38%-0.75% of total revenue. Besides, based on the water shortage estimation in RCP 2.6 scenario, the overall revenue of domestic petrochemical industry will decrease by 0.34%-1.36% in 2030 due to productivity limitation from water usage regulation. According to the above analysis, E.SUN estimates that among 662 clients in petrochemical industry, credit rating of 100 customers will be downgraded. The total loan balance of downgraded customers is NT\$5.1 billion, and the average default rate of those customers has increased by 0.5 basis points.

Risk of collaterals damage

Under RCP8.5, E.SUN analyzes the collaterals located in high risk areas in Taiwan according to the data on Executive Yuan's Disaster Management Information Platform. There are 7,148 collaterals located at high risk zones, and the total loan balance is NT\$27.8 billion, which accounts for 3.39% of total collaterals loans. In the future, E.SUN would execute extra management on collaterals located in high risk coastal areas and areas with fragile soil, which are more fragile to the effect of extreme weather. E.SUN has established the standards of alert levels and devised corresponding control measures, which include searching for ways to help clients prevent or repair damage, thereby reducing financial risk for both clients and the bank.

E.SUN dedicates to defining climate risks and supporting clients in making the transition to sustainability. We will keep making our impact in financial industry and contributing to Taiwan's transformation to low-carbon environment.



台灣離島同樣蘊藏著豐富的海洋生態。

The Blue Wonders

封面故事 發現台灣生命力

湛藍海洋

孕育地球生命之源

撰文·攝影／李欣怡 圖片提供／大光社區生態旅遊、台灣山海天使環境保育協會、台灣環境資訊協會



四面環海的台灣，不僅在沿海及離島都能體驗海洋之美，生存其中豐富的生物多樣性，更是世界上重要的生態寶庫，因此唯有珍惜這片美麗遼闊的大海，才能守護地球美好的永續未來。

水是延續人類生命的泉源，從歷史上多數文明均是依水而生，即可見其重要性。根據美國國家海洋暨大氣總署的資料顯示，地球約97%的水源就保存於海洋之中，此外海洋也是萬物之源，由太平洋、大西洋、印度洋、南大洋及北極海串連成無邊界的海洋世界裡孕育著無數生態，海洋生物學家席薇亞·厄爾（Sylvia Earle）就曾說：「沒有水源，就沒

有生命，沒有藍色海洋，就沒有綠色大地。」
(No water, no life. No blue, no green.)

獨特海域 造就生物豐富樣貌

在世界地圖看似蕞爾小島的台灣，事實上因為四面環海的特色，使其擁有相當豐富的海洋物種。依據「臺灣物種名錄」的統計，台灣有

高達1萬4千多種海洋生物，當中魚類就有3千多種，約占世界魚種十分之一，特別是蝶魚（Butterflyfish）種類更高居世界第一。放眼全球，提到同屬於四面環海的島嶼，或許以知名度而言多數人會聯想到澳洲、日本等國，但若以土地面積來計算，台灣的海洋生物多樣性絲毫不遜色。此外，四周海域更孕育了台灣櫛眼鰕虎（Ctenogobiops Formosa）、台灣狗母魚（Synodus Taiwanensis）等不少特種，並多以台灣或福爾摩沙命名。

居於熱帶與亞熱帶之間的台灣，除了位在歐亞大陸與太平洋交會處的地理優勢，再加上鄰近全球生物多樣性最高的菲律賓、馬來西亞及印尼的珊瑚三角地帶，使得海洋生物能如此豐饒多樣。因為海洋約有四分之一物種均仰賴色彩繽紛的珊瑚礁維生，而在僅占全球海洋0.1%的珊瑚礁面積當中，台灣石珊瑚種類就占了全球三分之一，分布於北海岸、東海岸、南台灣及各離島等，尤以小琉球、墾丁國家公園與恆春半島、澎湖、綠島及蘭嶼等區域知名度最高。

藍海寶藏 蘊藏地球未來生機

珊瑚礁是魚類的家園，是提供食物、庇護並治療海洋生物之所，例如海豚便會依靠珊瑚礁躲避鯊魚的攻擊，同時用軟珊瑚和海綿清潔身體，研究還發現部分軟珊瑚及海綿實有抗菌效果，可預防海豚染上疾病。因此，有些科學家認為充滿智慧寶藏的海洋可說是未來藥櫃，但就現今人類對於海洋生物認知仍相當有限，有些物種已經逐漸消失絕種，像4億年前即生存在海洋的活化石「鱉」，牠的藍色血液便廣泛地應用在醫藥研究，卻也同時名列瀕危物種。

除了冰洋環境生態系，幾乎全球主要的海洋生態系在台灣海域均可見。例如台灣海域同時具有深海、淺海的熱泉系統和冷泉系統，在龜山島和綠島所觀察到的就是屬於熱泉系統的海底溫泉，而依賴這些獨特環境的生態系便容易發展出特種。

永續海鮮選購原則

面對海洋物種快速減少的現況，正確挑選購買魚種也是守護海洋的方式之一。包括選購台灣在地、具永續標章認證、以植物性餌料養殖、常見銀白色洄流魚類，以及選購如沙丁魚、鯖魚等食物鏈底層小型魚蝦，取代鮪魚、鮭魚及鯊魚等大型魚種，主要因為大型魚種生成時間長、數量少，且容易殘留較多重金屬，而食物鏈底層魚類相較下數量龐大、繁殖能力強，因此對生態衝擊較小。由中研院製作的《台灣海鮮選擇指南》，即是依據各物種數量、情況訂定建議、斟酌及避免食用的分類，亦可做為購買的參考原則。

此外，位於海陸交界的沿海濕地——潮間帶，同樣孕育著豐富生態系統，其中的沼澤、紅樹林及海草床可儲存海洋吸收的二氧化碳，相較於森林的減碳功能毫不遜色，所以被稱為「藍碳」，但也因為位置容易接近，而常遭到人為的忽視與破壞。台灣各地潮間帶類型不同，東部屬岩礁潮間帶、西部以沙泥灘潮間帶為主，北海岸、台東三仙台附近則可見礫石灘潮間帶，墾丁、小琉球、澎湖、蘭嶼等地是以珊瑚礁潮間帶居多。另外，桃園觀音還有難得一見的藻礁，它是無節珊瑚藻類死亡後在海灘形成的石灰岩礁體，多孔隙環境蘊藏著多樣生機，因而有「海洋生物的育嬰房」之稱，目前針對保存下來的藻礁設立「桃園觀新藻礁生態系野生動物保護區」，就地進行保育。

親近海洋

透過認識改變現況

台灣所設置的海洋保護區可分為國家公園、野生動物保護區、自然保留地等，並由不同單位負責管轄。在國家公園方面，目前設有墾丁、台江、東沙環礁及澎湖南方四島等，其中受遊客喜愛的墾丁國家公園擁有多樣的珊瑚礁生態，大光社區便推出日、夜間的潮間帶生態



來到墾丁，待在岸邊即可觀賞到珍貴的海洋生態。
(圖片提供/大光社區生態旅遊)



紅樹林除了能孕育像是彈塗魚等獨特物種，更具有極佳的減碳功能。

之旅，在解說員帶領下前往後壁湖的珊瑚礁海蝕平台，無需著裝潛水就能造訪生活在潔淨海域的海葵、海星及海膽等。台江則擁有濕地、潟湖、潮間帶等生態系統，亦是亞洲候鳥遷徙重要的中繼站，當地有全球瀕危物種黑面琵鷺生態保護區，並提供高倍數望遠鏡及攝影機，讓遊客能觀賞牠們的棲息現況。

現今全球海龜也已被列入瀕臨絕種保育類野生動物，在台灣小琉球有鑑於救傷的海龜腹部多數均有發現垃圾，當地便發起無塑低碳旅行，例如增設飲水機減少遊客購買瓶裝水、同時提供環保杯租借等，推動減少製造垃圾救海龜的觀念，希望能為海龜打造友善的生存環境。

參與保育

行動支持海洋永續

近年來地球暖化、海洋污染等現象，都為全球珊瑚礁生態造成致命的傷害，包括前幾年澳洲大堡礁大規模白化、2020年台灣珊瑚礁發生嚴重白化等，更引起國內外保育人士的關注。每年針對台灣珊瑚礁進行生態調查的台灣環境資訊協會，便發現過度捕撈、海廢、海水溫度上升等問題，正嚴重威脅台灣珊瑚生態，呼籲大家投入保育、



為了守護台灣海洋的永續未來，台灣環境資訊協會每年都會進行海中生態調查。(攝影/蘇淮)

守護珊瑚礁。為解決珊瑚礁生存困境，全世界均已展開復育行動，多年前台灣山海天使環境保育協會陳映伶秘書長即租下新北市貢寮九孔池，著手復育工作並不定期舉行珊瑚復育活動，希望隨著民眾深入認識瞭解後，能進而一起關注海洋生態的問題。

在此同時，全球海洋生物還面臨數量驟減的危機，例如原本以鯖魚為漁獲大宗的宜蘭南方澳，發現捕獲的鯖魚體型愈來愈小，也就代表著魚隻還未長大便被捕撈的事實。因此從2013年起當地開始於每年6月鯖魚生長期實施禁漁措施，使得現今鯖魚體長有增長趨勢，漁獲及售價得以維持穩定。去年首批「海洋之心」標章(台灣推廣永續海鮮的標章)已發出給鯖魚扒網友善船隊，消費者經由購買認證的海產，意即等於透過消費行為支持友善海洋的捕撈作業。

既然所有的呼吸吐納、飲用水源都與海洋息息相關，受海洋呵護孕育的人類則負有保護海洋的責任。在日常生活中，除了留意選購永續的海鮮漁獲外，也可以加入淨灘等海洋清潔運動、減少製造垃圾、以衣帽防曬取代使用有害珊瑚的防曬乳等，看似簡單的行動就能守護生命之源，永續綠色地球。🌱



玉山愛護地球 保護海洋

玉山金控關注海洋永續及保育觀念，自2010年起持續多年舉辦「美麗台灣 Smile玉山」環保清掃與淨灘活動，除了號召玉山金控、銀行及證券同仁，更邀請眷屬與顧客共襄盛舉。

2019年玉山共進行了49次淨灘、142場街道清掃，2020年的世界海洋日更響應Discovery「一件好事救海洋」活動，參與北中南淨灘活動。當天於全台7個縣市同時進行淨灘淨海，在近600位專業潛水員協助下，創下「12小時內最多人參與淨海」的金氏世界紀錄。

而在海龜保育方面，由於近年來海龜救傷解剖結果顯示，多數海龜腹部都有垃圾，玉山便與國立海洋生物博物館合作推動海龜生態保育及教育計畫。內容包括透過在恆春半島及海生館海龜收容中心的教學研討，培育海洋種子教師；同時帶領民眾實際瞭解海龜收容和照護，再進行海龜野放等救援活動；另外也規劃多場由學生參與的海龜保育校外教學，藉由多面向的推廣，實踐海龜保育的目標。



The Smart Life Helper

◆ 玉山Wallet App ◆



創新「消費分期」，智慧生活好夥伴

致力於金融科技應用升級與開發的玉山銀行，推出結合帳單查詢、卡片管理等多項功能的玉山Wallet App，不僅屢獲國內外的獎項肯定，更因提供顧客多項自由彈性的選擇，滿足生活場景所需的用卡服務，其持續升級的貼心設計已成為玉山卡友消費支付的必備App。

撰文／陳翠蘭

數位金融、無現金支付場域已逐漸深入您我的生活，特別是從去年開始的COVID-19疫情，讓零接觸的行動支付成為日常消費不可或缺的一部分。為因應科技金融的快速進化及使用環境的需求，玉山銀行致力於相關科技應用的升級與開發，推出的玉山Wallet App已使得帳單查詢、卡片管理、單筆消費額度設定、繳稅等多項功能，均可以經由手機輕鬆完成，而為了提升顧客使用體驗，近期更已增加「消費分期」的創新服務。

◆ 兼具人性與科技的全方位帳務幫手

聰明且人性化的玉山Wallet App，透過卡片管理功能，可提供卡友自行在手機開啟或關閉交易

通路、設定單筆限額，還有刷卡交易的即時推播通知等服務，讓卡友擁有卡片自主權並能輕鬆管理各項消費。（在此亦提醒除了善用玉山Wallet App的卡片管理功能，持卡人仍需養成妥善保管卡片、定時查看帳單或消費明細的用卡好習慣）

玉山Wallet App同時也是處理帳務資訊的幫手，包括每筆消費推播通知、即時查看近30天的授權消費紀錄，甚至可查詢近12期的帳單與未入帳資訊，其中所提供的消費分析總覽圖示，更有助於顧客迅速掌握消費狀況，自我管理每張卡片的消費金額，進而避免收到信用卡帳單時才發現本月已經超支。

玉山Wallet App的另一項優點，則是與每年繳稅季有關。對於不知該從何申報起的人來說，即便是利用日益普及的線上繳稅，還是得經過輸入

稅別、金額和卡號資訊等流程，此時若是透過使用玉山Wallet App行動繳稅功能，掃描稅單後會自動帶入相關資訊，無需再動手輸入卡號，只要簡單5步驟，1分鐘就能完成報稅。

◆ 單筆或帳單分期的超便利全新功能

最新服務「消費分期」包含了3大特色：

- 1 **選擇多樣化**：直接列出所有可申請的單筆分期及帳單分期消費明細，顧客依需求自由選擇。
- 2 **流程超便利**：試算分期利息後，便可直接申請分期服務，無須重新輸入相關資訊及身分證。
- 3 **隨時可查詢**：任何時間都能查詢消費分期紀錄、每期應繳費用，有效掌握整體帳務資訊。

想使用「消費分期」時，顧客只需打開手機的玉山Wallet App，即能一次完成從試算到申請的所有步驟。過程中，可依個人需求選擇單筆分期或帳單分期，先勾選欲分期的單筆消費或帳單，再往下選擇分期期數，經試算並確認每期利息後就完成申請。若為單筆分期，可免輸入信用卡卡號和交易授權碼，玉山Wallet App會主動列出所有可申請分期的消費讓顧客點選，因此無需再費時找出信用卡簽單。

◆ 貼心與操作簡易的個人化用卡服務

透過玉山Wallet App感應或條碼功能，玉山信用卡及簽帳金融卡持卡人不需攜帶實體卡片，便



可於三大便利超商（全家便利商店、OK超商及萊爾富）、超市量販（家樂福）、生活美妝（屈臣氏、寶雅）、美食飲品（黑橋牌）等消費通路完成付款，而今年新上線的還包括Global Mall環球購物中心、國家森林遊樂區、黑松智慧型販賣機和屏東可可小鎮等。未來，玉山Wallet App將持續朝向結合金融、支付與生活為一體的數位平台邁進，拓展更多元的通路及個人化服務。同時，玉山Wallet App不僅提供便利的付款功能，還可綁定手機載具和會員卡，滿足卡友日常生活、休閒旅遊等各種消費支付需求。

具備貼心與操作簡易等優點的玉山Wallet App，不僅已成為玉山卡友消費生活中必備的App，同時也榮獲2020年《財資》雜誌（The Asset）「最佳數位錢包專案獎」的肯定，而根據資策會調查更顯示，獲得國內行動支付品牌使用率前5名，以及有金融界奧斯卡獎之稱的2020年「台灣傑出金融業務菁業獎」最佳消費金融獎特優的玉山Wallet App，帶給顧客多項自由彈性的選擇，並且提供介面個人化、管理自主化服務，因此得以滿足顧客生活場景所需的用卡服務。👉

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告



The Trend in ESG Investing

ESG投資

追求永續的投資趨勢

面對氣候變遷加劇、COVID-19疫情影響等多項嚴峻考驗，促使人類反思與環境之間的關係，而隨著這股日漸增強的警醒之力，從2019年中開始便已帶動ESG投資出現明顯成長，對投資人而言，企業重視ESG即代表著公司治理更為完善、營運狀況相對穩定、財報也更加透明，自然是較佳的投資選擇。

撰文／陳翠蘭 圖片提供／達志影像

ESG

為了讓企業在追求成長獲利時，也能致力社會、環境的永續發展，聯合國於2004年提出ESG概念：透過環境（Environment）、社會（Social）、公司治理（Governance）三大指標，使永續發展成為企業或組織可被量化評量的作為，並讓地球與企業的永續形成命運共同體。尤其在面臨COVID-19疫情的影響，更加速全球ESG投資浪潮，投資人冀望透過每筆投資成為優良企業的后盾，進而改變世界。

5個關鍵字 立即瞭解 ESG

企業社會責任

所謂企業社會責任（Corporate Social Responsibility, CSR），指企業在為股東創造最大利益的同時，亦須秉持「取之社會、用之社會」的精神，顧及所有利害關係人（stakeholders）的權益，由於利害關係人包含了員工、股東、供應商、客戶、消費者、社區與環境等，因此與企業營運成息息相關。一般而言，像是使用綠色科技、參與社會建設、完善股東價值等，都是肩負起企業社會責任的作法。

永續投資

當ESG蔚為全球投資選股新指標，使得愈來愈多人認同永續投資的理念，期望經由投資力量督促企業，除了盈利目標之外，也必須擔負起更多的社會責任，並將ESG要素納入經營決策中。投資人可透過專業機構所提供的ESG評等結果，檢驗企業是否落實ESG，從而制定具體的永續投資決策。

永續發展目標

2015年，聯合國針對人類面臨的消除貧窮、性別平等、氣候變遷、永續消費等共同挑戰，提出了17項永續發展目標（Sustainable Development Goals, SDGs），做為2030年之前世界各國致力推動永續發展的依據。而在各國政府針對每項目標提出對應的政策時，也就意謂著潛在市場需求的出現，因此帶動企業將其列入經營策略。

綠色債券

又名氣候債券，是由政府或企業發行的一種固定收益債券，募集資金主要投資於像是再生能源、節能減碳、生物多樣性及保育等環境相關的綠色項目。特別是近年氣候變遷加劇，更使得這個市場逐漸擴張，加速乾淨能源、能源科技等領域的發展，而推動綠色經濟的最終目的，即是希望能為環境與氣候帶來正面影響。

永續投資 備受關注的投資主流

追求企業永續發展的前提就在於地球必須先永續，自2004年聯合國《在乎者即贏家》（Who Cares Wins）報告中首見ESG（環境、社會、公司治理）指標概念，此後永續投資的理念影響便日益加深。時至2006年，聯合國更成立「責任投資原則」組織（PRI），推動專業機構採用ESG設定的項目，做為評量企業ESG表現的依據，並建議投資人將其納入投資決策參考。歷經氣候變遷持續惡化，還有COVID-19疫情重創全球經濟等多項嚴峻考驗，促使人類反思到原來「我們與環境的距離」如此之近。這股逐漸強化的警醒之力，更帶動ESG投資從2019年中開始出現明顯成長，到2020年已成為華爾街增長最快速的投資主題之一，至今更是備受企業及投資人關注。

投資永續 落實ESG的三贏策略

事實上，早在1923年英國學者奧利佛·謝爾登（Oliver Sheldon）於《管理哲學》書中，便已提到企業社會責任的概念，但一直到了2015年聯合國提出永續發展目標（SDGs），才真正給予各國政府、企業落實社會責任的明確方向，意即具體落實由ESG所提出的量化指標。

將ESG納入企業經營的評量基準，對社會、金融市場及個人的投資組合，皆可產生正面的影響。由數據亦顯示致力結合永續發展目標與組織決策，或在生產製造與經營層面落實ESG的企業，一旦面對突發黑天鵝事件時，既擁有較強的恢復能力，同時在營收與股價的表現更是經常超越大盤平均值。根據投資研究公司晨星（Morningstar）的最新統計，2021年第一季全球永續投資基金的資產淨流入為1,853億美元，同時也是連續4季吸引資金淨流入，相較前一季淨流入1,583億美元的規模，成長達17%，總規模則已接近2兆美元大關。市場普遍相信無論COVID-19疫情、景氣循環如何發展，結合ESG的各類永續投資主題，勢必會成為未來數年甚至10年以上的趨勢主流。

因此對投資人而言，企業重視ESG即代表著公司治理更為完善、營運狀況相對穩定、財報也更加透明，關注並投資ESG主題基金及綠色債券，除了是較佳的投資選擇，又能善盡世界公民的責任，達到共同守護地球的目標。



立即「玉見ESG」

【共同基金投資警語】各基金經金管會核准或同意生效，惟不表示絕無風險，本行及基金經理公司以往之經理績效不保證基金之最低投資收益；本行及基金經理公司除盡善良管理人之注意義務外，不負責各基金之盈虧，亦不保證最低之收益，投資人申購前應詳閱基金公開說明書。投資基金所應承擔之相關風險及應負擔之費用（含分銷費用等）已揭露於基金公開說明書或投資人須知中，投資人可至公開資訊觀測站或境外基金資訊觀測站查閱。基金並非存款，基金投資非屬存款保險承保範圍投資人需自負盈虧。基金投資具投資風險，此一風險可能使本金發生虧損，其中可能之最大損失為全部信託本金。投資人應依其自行判斷進行投資。

【海外債券投資警語】投資一定有風險，最大可能損失為全部本金，請依您的風險承受等級審慎評估，始進行投資。本行所提供合作機構資訊可能是取得多種已刊載或非刊載且被相信是可靠的來源，本行就其正確性或完整性不做任何保證，或就因使用本文件所產生的直接、間接之損失負擔任何責任。債券內容涉及新興市場之部分，其波動性與風險程度可能較高，且其政治與經濟情勢穩定度亦可能低於已開發國家，購買前請謹慎評估。政府持股公司債亦可能有違約之風險。債券評等時有異動，請參照公開資訊或洽本行專人。完整產品條款應以產品說明書為準。所有投資產品非中央存款保險理賠項目，亦不受銀行保證，可能會損及本金。

金融用語輕鬆學

Lesson 10

Mutual Fund
基金篇

身為世界公民的一員，金融知識與金融英文雙管齊下的學習日益重要，平日可透過增加金融字彙、勤於會話練習及閱讀等方式，即能有效掌握英語學習的祕訣。

圖片提供/達志影像

基金小學堂



Conversation

會話練習

Hey John, how's it going?
約翰，最近怎麼樣啊？

Hi Will, I am learning about investment recently. I want to have some extra income apart from my job.

嗨，威爾，我最近在學習投資，想說可以在工作之外獲取一些額外收入。

investment? Is that difficult to learn?
哇，投資嗎？會不會很難啊？

It is not as difficult as imagined. You can find many teaching materials on the internet. First, you should know your investment objective and your risk tolerance. In my case, I want to diversify my investment risk and balance risk and return, so I choose to invest in mutual funds.

不會喔，你可以在網路上查詢到許多相關資訊，但首先要確定你的投資目標和風險承受度，像我就想要分散風險，也想兼顧風險與報酬，所以我選擇共同基金。

I have heard about mutual funds. How much money do you need to invest in mutual funds?

我聽過共同基金。但買基金需要花多少錢啊？

I just make investment with regular saving plan (RSP) so I only have to spare 3,000 NTD for investment monthly. It is the easiest way for me and I can afford this amount of money.

我是用定期定額的方式投資，每個月只要存3,000元，對我來說是最簡單的方式，而且也是我負擔得起的金額。

Sounds great. Can you teach me how to start my investment in mutual funds?

聽起來真不錯，那你可以教我如何開始投資基金嗎？

Of course. First of all, you should have a bank account. I recommend E.SUN bank. There are many basic concepts about mutual funds on the website of E.SUN and you can easily complete many kinds of fund transaction on its mobile banking App, such as fund transfer. Besides, you can subscribe to E.SUN market weekly report, which helps me a lot!

當然可以，首先你必須要有個銀行帳戶。我推薦玉山銀行，玉山在網站上有許多關於基金的基本概念，而且你可以在玉山行動銀行App進行許多基金交易，例如基金轉換等功能。而且，我也有訂閱玉山的理財電子週報，是我投資的小幫手呢！

It's awesome!
I can't wait to invest right now!

真是太棒了！我等不及要開始投資了呢！

1 AI Selection of Fund
基金e指選

E.SUN bank uses emerging technologies, such as AI and big data analytics, to recommend funds that match customers' preferences among numerous funds. The "AI Selection of Fund" model analyzes customer's risk tolerance and transaction records. Through this process, customers can be able to see five funds that match their personal preferences on E.SUN's mobile banking App.

玉山為國內第一家應用AI人工智慧演算法、大數據等新興技術，分析顧客的風險承受度及過去的交易紀錄，挑選出適合顧客的5檔基金，讓顧客可於玉山行動銀行App輕鬆瀏覽個人適合基金標的，挑選基金方便又簡單。

【共同基金投資警語】各基金經金管會核准或同意生效，惟不表示絕無風險，本行及基金經理公司以往之經理績效不保證基金之最低投資收益；本行及基金經理公司除盡善良管理人之注意義務外，不負責各基金之盈虧，亦不保證最低之收益，投資人申購前應詳閱基金公開說明書。投資基金所應承擔之相關風險及應負擔之費用（含分銷費用等）已揭露於基金公開說明書或投資人須知中，投資人可至公開資訊觀測站或境外基金資訊觀測站查閱。基金並非存款，基金投資非屬存款保險承保範圍投資人需自負盈虧。基金投資具投資風險，此一風險可能使本金發生虧損，其中可能之最大損失為全部信託本金。投資人應依其自行判斷進行投資。

【定期定額投資警語】投資人因不同時間進場，將有不同之投資績效，過去之績效亦不代表未來績效之保證。【基金e指選】非屬機器人理財及投資顧問服務，而屬於輔助性功能，投資人保有自主調整及最終決定之權利，故不適用「中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會證券投資顧問事業以自動化工具提供證券投資顧問服務（Robo-Advisor）作業要點」。顧客每次使用本服務需透過「玉山銀行基金e指選自主投資聲明書」進行意思表示確有投資理財需求，主動請求本行提供相關理財資訊。

Products & Services

玉山銀行基金理財

2 Wealth Management Express
理財快易通

E.SUN bank was the first bank to launch "Wealth Management Express" enabling financial advisors to discuss asset allocation with customers and confirm transactions over smartphone. This function helps to complete transactions without time and space constraints.

理財快易通為玉山首創理財服務功能，理專可遠端為顧客進行諮詢及資產配置，顧客只要透過玉山行動銀行進行確認後，便能即時完成資產調整交易，投資規劃服務可不受時間及地點限制進行。



Vocabulary

會話字彙複習

共同基金	mutual fund
定期定額投資	regular saving plan (RSP)
風險承受度	risk tolerance
投資目標	investment objective
基金轉換	fund transfer
基金交易	fund transaction

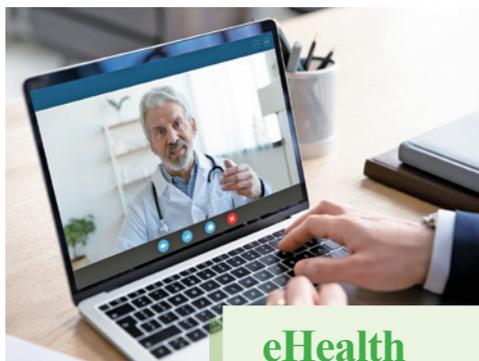
全球歷經一年半以來的防疫生活，不僅改變了人類日常需求與工作模式，更因此讓人愈加珍惜寧靜、歡樂的時光，同時亦造就出智慧醫療的必然趨勢。而未曾停歇的科技發展，則使得前往外太空旅行的夢想似乎不再遙遠，為現今世界帶來另一個值得期待的未來樣貌。

撰文/LING 圖片提供/達志影像



Catch

the Key Words 掌握關鍵字



eHealth 智慧醫療

世界衛生組織（WHO）將「智慧醫療」（eHealth）定義為「資通訊科技（ICT）在醫療及健康領域的應用，包括醫療照護、疾病管理、公共衛生監測、教育和研究」，部分學者則認為它是醫學資訊、公共衛生、商業的交集，亦即透過網際網路及相關技術提供或強化健康服務、健康資訊。過去由於考量各種複雜因素，使得推進腳步遲緩，但自去年COVID-19侵襲全球至今，面對病人暴增、醫療短缺等情況，因而必須正視及加速推動智慧醫療，運用AI人工智慧、區塊鏈、雲端、大數據、邊緣運算和5G，驅動遠距醫療、零接觸醫療、照護服務等各種可能性。國內包括廣達、鴻海、華碩、仁寶、明基等多家代工科技大廠，數

年前便已紛紛投入智慧醫療；全球科技巨頭如Google則運用本身在數據及AI的技術優勢，與美國連鎖醫院HCA Healthcare合作，開發各類協助醫師決策的演算法；亞馬遜自去年11月也正式推出線上藥局服務，其他像是Facebook、Apple、微軟等亦競相加入，使得智慧醫療已成現在進行式的趨勢。



Space Flight 太空旅行

國際航空聯盟將海拔100公里處定為外太空和大氣層的分界，名為「卡門線」（Kármán Line），同時也是太空的起點。根據紀錄，原本過去僅有569人超越這條界線，這些年來隨著多家主打太空旅行的民營公司競相挑戰，企圖刷新數字，目前最有機會的可能是前亞馬遜執行長貝佐斯所領軍的藍源公司（Blue Origin），7月20日貝佐斯與弟弟馬克將搭乘自家開發的新謝帕德號（New Shepard）火箭升空，在此之前未搭載人員已成功試飛15次。新謝帕德號一次航行最多能載6人，其中一位同行者確認是在線上競標以2,800萬美元標下首飛座位，其他則尚待公布。這趟全程共10分鐘的太空旅行，會在超過100公里的高度停留4分鐘，讓艙內乘客體驗零重力飛行，並透過太空艙內大面窗戶一覽地球弧線。由於商業太空競爭已進入白熱化階段，包括維珍銀河與Tesla執行長馬斯克主導的SpaceX，近期均會陸續發布上太空的時程，使得太空旅行不再只專屬於太空人。



Quiet Parks International 國際寧靜公園

2019年成立的「國際寧靜公園」（Quiet Parks International, QPI），主張「寧靜，是一種瀕臨滅絕的物種，需要保護」，地球上人口愈來愈多，「寧靜」就愈來愈稀有，因此QPI希望透過「聲音地景保育」，讓全球達三分之二居住於都會區的人口，能在城市近郊親近自然、聆聽寧靜，享受其中的身心療癒力量。2020年6月5日「世界環境日」當天，陽明山國家公園通過整體音量須控制在45分貝以下、突發音量也不超過60分貝的嚴格條件，從全球50個待認證的潛力點脫穎而出，成為世界首座「都會寧靜公園」。目前陽明山國家公園便規劃了夢幻湖步道做為園區內第一條寂靜山徑，讓遊客體驗沉浸於珍貴生態和寧靜中的感受。此外，早在2018年台灣聲景協會就和羅東林管處合作，選於宜蘭太平山國家公園設置台灣第一條「國家級寂靜山徑」：翠峰湖環山步道，長年濃霧濕潤的環境滿布茂密苔蘚，就彷彿吸音海綿般，創造出最自然的寂靜之地。

Disneyland 迪士尼樂園



1955年7月17日，華特·迪士尼親手打造的全球第一座迪士尼樂園於加州安納罕市（Anaheim）開幕，當時並未料想到即將迎接66歲生日的迪士尼王國，至今依然是大人小孩最喜愛的夢想與回憶，其永不過時的魅力印證了迪士尼曾說過的話：「大人不過是長大的孩子。」也道出全球6座迪士尼樂園的核心理念和價值。英國品牌顧問公司Brand Finance每年公布的「全球十大最具影響力品牌」報告，迪士尼幾乎連年上榜、甚至位居榜首，《紐約時報》更指出它成功的主因包括豐富多元的企業文化、持續追求品牌原創性，以及近年來大舉收購其他品牌的成功擴張策略。迪士尼不僅擁有米老鼠、睡美人等經典卡通人物，更因透過收購皮克斯電影工作室、漫威、布偶家族等公司，進一步創造更多精彩的故事角色與娛樂體驗，所以對各個年齡層均產生巨大吸引力。此外，更因為對於園區每位員工隨時面帶微笑的要求，造就了一座座歡笑聲不絕於耳，號稱「地表最快樂的地方」。

Van Gogh Museum

梵谷美術館

凝結情感的真摯之作

在印象派天才畫家梵谷短暫的37年人生中，他燃燒生命的藝術熱情，無窮無盡地影響後世至今，雖然知名傑作典藏於世界各地，然而唯有在阿姆斯特丹梵谷美術館裡，可以感受到畫家最完整、最豐富的創作能量。

撰文／凌光 圖片提供／Van Gogh Museum, Amsterdam



希望工程師造訪阿姆斯特丹梵谷美術館，感受梵谷作品中充沛的情感與療癒力量。



《杏花盛開》，油彩、畫布，1890年，73.3x92.4cm。
©Van Gogh Museum, Amsterdam (Vincent van Gogh Foundation)

位於荷蘭阿姆斯特丹的梵谷美術館 (Van Gogh Museum)，擁有全世界最多的梵谷 (Vincent van Gogh, 1853~1890) 作品，大約是200件油畫、500件素描，以及梵谷生前所寫的親筆信件。這些館藏幾乎都來自梵谷弟弟西奧 (Theo) 的收藏，於西奧逝世後再交予妻子喬安娜保存管理，目前則是梵谷基金會負責營運。

梵谷美術館於1973年對外開放，隨著參觀人數逐年上升，原本為荷蘭建築師設計建造的主館體空間漸漸無法負荷，1990年代由日本建築師黑川紀章加建新側翼。時至2015年梵谷逝世125週年之際，該館再增建玻璃帷幕入口大廳，因直接照射的日光而顯得明亮通透，就像梵谷用繪畫照亮世界每個角落，任何人都能於欣賞其作品的同時獲得溫暖療癒的力量。

刻劃勞動者的同理心

出身古老顯赫的荷蘭世家——梵谷家族，1853年誕生的梵谷個性害羞且固執，但因熱



《播種者》，油彩、畫布，1888年，32.5x40.3cm。
©Van Gogh Museum, Amsterdam (Vincent van Gogh Foundation)

愛宗教與哲學、一心嚮往傳教生活，盼能幫助貧困弱勢者。1880年決心當畫家，並以自學方式創作許多礦工的素描，他相當傾心於米勒 (Jean-François Millet) 的鄉村作品，例如早期作品《在泥煤曠野的婦女》，即可明顯看出受到米勒的啟發，整件作品以暗沉低調的氛圍呈現兩位勞動者默默辛苦的工作。

梵谷對農家生活充滿好奇，曾經到偏鄉地區體驗農村生活好幾個月，因而留下許多關於農人肖像、農作現場、鄉村房舍等風格粗獷樸實的畫作，讓觀者深刻感受到梵谷人飢己飢的同理心。

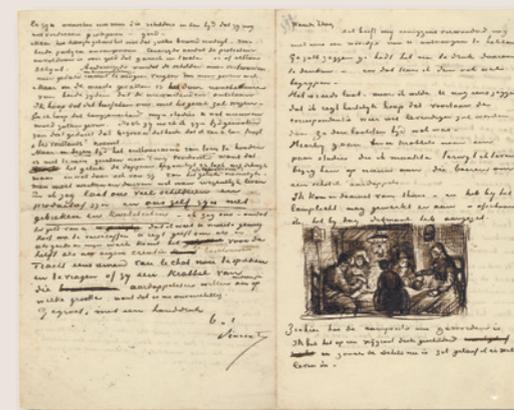
印象派技法的自畫像

1886年梵谷來到巴黎，他的弟弟西奧剛好任職於巴黎蒙馬特的畫廊，非常支持當時的印象派，甚至積極將莫內、畢沙羅、竇加、

雷諾瓦與秀拉等畫家介紹給梵谷認識，經由與畫家的切磋交流，使得他的畫風出現關鍵性轉變——放下黝黑的寫實主義風格，轉而追隨印象主義的足跡，開始探索光線與空氣的流動變化、轉用簡潔明晰的色調，更被秀拉「新印象主義」技法所深深吸引。

在《像畫家的自畫像》中不僅運用印象派技法描繪自己，更難得的是以畫家身分自居。不過，它也是梵谷在巴黎創作的最後一件作品，喧囂城市使他的身心靈都已精疲力竭，「額頭和嘴巴有皺紋、鬍子很紅、很蓬鬆、很傷心。」

從曾經告訴友人是以什麼心情繪製這件作品的隻字片語，便道出了梵谷心裡的鬱悶，讓他決定遠離巴黎。



梵谷於1885年4月9日寫給西奧的親筆書信，信中還附上《吃馬鈴薯的人》的素描。©Van Gogh Museum, Amsterdam (Vincent van Gogh Foundation)

明亮黃色調的向日葵

梵谷於1888年抵達法國南部普羅旺斯的阿爾，待在南法短短兩年多，不僅創作力爆發，也與弟弟西奧頻繁書信往來，至今所留下的書簡信札記錄著梵谷人生最後兩年的心理狀態，而這些珍貴信札幾乎都保存在梵谷美術館內。

1887年底，高更透過西奧而認識梵谷，從此兩人結下不解之緣。1888年5月，梵谷租下「黃屋」並極力邀請高更前來阿爾同住，終於在10月高更抵達阿爾，此時也是《梵谷在阿爾的房間》完成時期，梵谷透過樸拙真摯的手法、明亮溫暖的色調，描繪出對於全新展開的南法生活，心中充滿的興奮與期待。

為迎接高更的到來，梵谷更創作了好幾件



《梵谷在阿爾的房間》，油彩、畫布，1888年，72.4x91.3cm。©Van Gogh Museum, Amsterdam (Vincent van Gogh Foundation)

神采飛揚的向日葵，藉由南法的小太陽表達對遠道而來的友人歡迎之意，並將畫作掛在高更房內；高更亦對於向日葵留下深刻印象，認為它「非常的文生」，意即向日葵最能代表梵谷的熱情。

梵谷在阿爾時期的創作表現，逐漸走出印象派而摸索出自己的獨特筆法，用色更為鮮明大膽，就像《向日葵》一作幾乎都使用黃色調，只點綴少量的綠色，卻讓人不覺貧乏，反而為它的美妙風姿所吸引。

另一個梵谷始終感興趣的題材——播種者，總共以此創作超過30件以上的素描與



《向日葵》，油彩、畫布，1889年，95x73cm。©Van Gogh Museum, Amsterdam (Vincent van Gogh Foundation)



《像畫家的自畫像》，油彩、畫布，約1887~1888年，65.1x50cm。©Van Gogh Museum, Amsterdam (Vincent van Gogh Foundation)

油畫。由於高更曾建議梵谷作畫應該少點寫實、多點想像，使他漸漸脫離米勒的寫實主義而走入表現主義，在《播種者》畫中最引人注目的，莫過於安排在勞動者頭頂背景的一道金黃色巨輪，仿如宗教畫聖人頂上的光環般，用以象徵農人的神聖性。而前景置入了醒目的

中段樹幹，如此迎面而來的構圖又稱「截斷構圖」，則明顯是受到日本浮世繪的影響（梵谷在巴黎時曾臨摹過浮世繪大師歌川廣重的《龜戶梅屋舖》）。

迎接新生命的杏花開

西奧在1890年給梵谷的一封信中提到兒子誕生的消息，這無異為深受精神疾病困擾、生無可戀的梵谷帶來強烈的歡喜與鼓舞，他打起精神畫出盛開聳立於藍天下的一樹杏花，做為綻放新生命的象徵與喜悅。這件充滿愛與祝福的《杏花盛開》可說是傳家之寶，西奧與家人一直將它掛在家中，直到1973年梵谷美術館開幕後才公開露面。除了傳達對新生命的期待，畫作中同時有著濃濃的東方風情，令人聯想到日本和服的刺繡圖騰，或是東方繪畫裡以「花開」代表富貴、多子多孫的寓意。

美麗的靜物畫《鳶尾花》，總讓人很難想像是梵谷在聖雷米精神療養院時所繪，他藉



梵谷臨摹歌川廣重《龜戶梅屋舖》，油彩、畫布，1887年，55x46cm。©Van Gogh Museum, Amsterdam (Vincent van Gogh Foundation)



《鳶尾花》，油彩、畫布，1890年，92.7x73.9cm。©Van Gogh Museum, Amsterdam (Vincent van Gogh Foundation)

由此畫研究對比色的搭配，以鵝黃色花瓶與壁面襯托藍紫色花朵，對比色的運用使得畫作更顯鮮明動人，而藍配黃也成為梵谷作品中的經典用色。

戲劇性人生的高張力

《麥田群鴉》是梵谷生前最後一件作品，畫面中流動著騷動不安的氛圍，也透露出畫家充滿絕望黯淡的內心。梵谷無所畏懼地以畫刀上色，藉由天空翻攪的烏雲、狂風撼動的麥田、倉皇掠過的烏鴉，預告了暴風雨即將來到的訊息，呈現出粗獷奔放的效果。

不到10年的藝術生涯，梵谷完成了約800幅油畫與數量相當的素描、水彩畫，證明他對創作所抱持的高度熱情，不僅擁有色彩、線條、構圖、繪畫題材形式的獨創表現力，持續影響從野獸派到表現主義的眾多流派，而他仿如戲劇般的生命歷程，至今也依舊吸引著後世的關注與探索。

Luxury Stationery

精挑細選 **5** 大加分點
實用美學的隨身文具

對忙碌的上班族來說，只要選對文具，再多待辦事項也能有條不紊地完成，更重要的是還可為個人風格加分，於追求工作效率的同時，依然保持好心情、展現好品味。

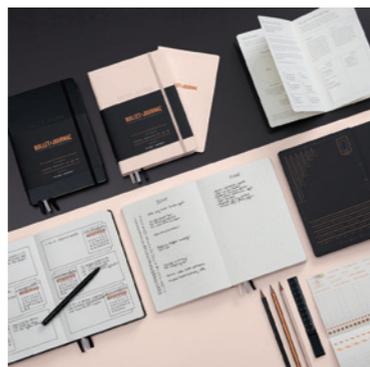
撰文／黃博鈺 圖片提供／誠品、Montblanc、LAMY、Leuchtturm1917



萬寶龍大師傑作系列環遊世界80天書寫工具組。

Point **1** 美型收納

上班族的辦公桌就像日常生活的第二個房間，確實做好收納將有助提升工作的效率與心情。近年來流行的是使用置物盒或收納組合整理桌面，若不知從何處著手的話，可嘗試系統性組合架，例如日本文具品牌KING JIM推出的孔洞隔板就非常方便，簡單地組裝數個收納盒及掛鉤後，桌面雜物立即分門別類擺放整齊，節省空間且一目瞭然。



Leuchtturm1917 Bullet Journal子彈筆記術專用筆記本。



日本文具品牌KING JIM PEGGY收納空間組合。

Point **2** 效率筆記

想提升工作效率，也可翻開筆記本參考在歐美相當熱門的「子彈筆記術」(Bullet Journal)，意即能夠快、狠、準完成重要事項的清單整理術，其中也突顯出提升效率的關鍵就在於組織能力。由紐約設計師Ryder Carrol所發明的記事方式，是利用預先建立的未來規畫表格(例如以半年為單位)，從個別月、日完成的計畫表，開頭加上索引，依序將未來計畫、月待辦事項、日待辦事項透過任務型方式分配，因為每件事項均依完成程度予以分類標記，讓人很快就能掌握已完成、待完成的進度。

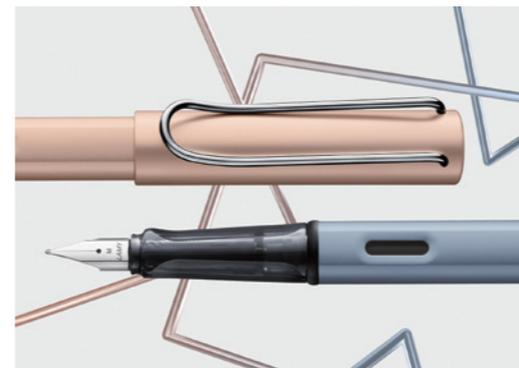


Profile

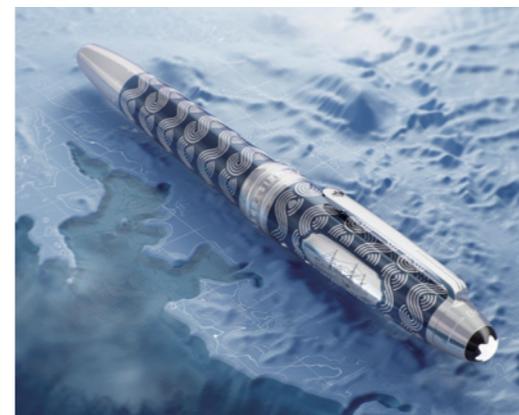
資深生活品味達人：黃博鈺
《WEPEOPLE東西名人》特約採訪編輯
資深生活線記者，亦曾任國際中文版時尚雜誌編輯，同時涉獵腕錶、汽車、時裝及生活選物等不同品味領域。

Point **3** 機能小物

選擇極具個人專屬風格的機能文具，不僅立即突顯個人特色，更因擁有小幫手而產生事半功倍的效果。證件吊牌就是其中最典型的例子，其他包括隨身小剪刀、釘書機等，都將印證「工欲善其事，必先利其器」，機能之外還有好品味的加分，必能增添好感度。



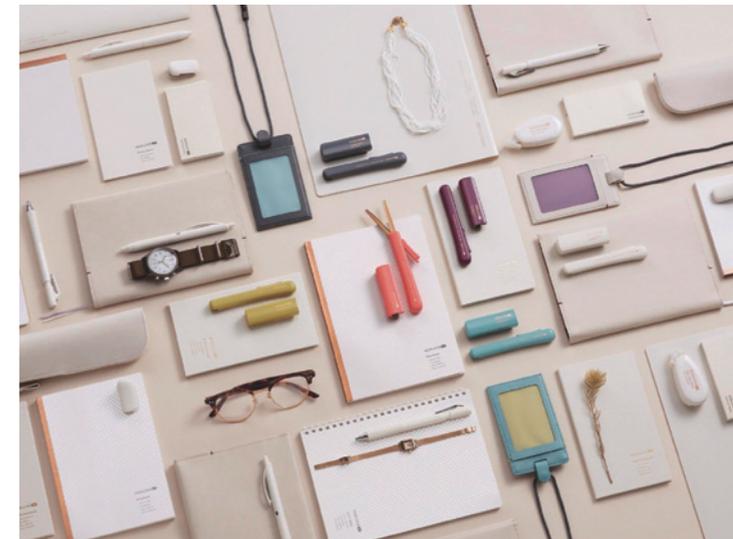
LAMY AL-star恆星鋼筆2021限量款，銀河藍、珍珠色配色。



萬寶龍大師傑作系列環遊世界80天Solitaire Le Grand鋼筆。

Point **5** 色彩心理

因忽略文具配色的重要性，結果就有可能讓整體風格變得凌亂。因此建議若沒有特殊喜好，可從藍、綠色系甚至較素雅的颜色入手，因為從行銷廣告常引用的「色彩心理學」角度來看，藍色有助鎮靜放鬆、綠色充滿和諧正能量，米色和淺灰色則能提升思考效率，如此的配色既不容易出錯，也能使繁忙工作得以適時轉換心情且保持最佳狀態。



KOKUYO ME系列辦公室機能小物，證件夾、隨身剪刀、釘書機及鋼筆系列。

Point **4** 質感首選

鋼筆通常被歸類為文具的「精品」，而由它所引領的手寫潮流，同時創造出的高質感象徵，更是讓人心嚮往之的關鍵。精品品牌萬寶龍經常以不同的文學主題推出新作，像是法國作家朱爾·凡爾納(Jules Verne)《環遊世界80天》系列，藉由靛藍色波浪圖紋重現故事主角乘坐汽船穿梭蘇伊士運河到孟買的旅程，握筆於手中似乎也能暫時遁入小說的世界裡。另外，重視機能性智慧設計的LAMY AL-star恆星鋼筆系列，擁有多色組合，兼具質感與實用性，可做為不錯的鋼筆入門選擇。



萬寶龍大師傑作系列環遊世界80天特別款深藍色筆套、深藍色#146筆記本。

Making Sense of Nature

～ 永續生活哲學 ～

自然山海的生命體驗

撰文／黃博鈺 圖片提供／P.Seven、SESN



「茗香水」可說是最具代表性的台灣茶香水作品。

源於風土的氣味故事

隨著微風飄入鼻腔中的味道，不禁回想起獨特的檜木香、針葉森林裡的寧靜檀香、廟宇使人心神安定的香味，抑或是極具代表性的茶香，這些其實都是台灣山川印象的縮影。「國門香」的香氣伴隨畫面帶領人們穿梭時空，感受著P.Seven台灣茶香水創辦人潘雨晴所打造的奇妙溫暖體驗。

「他可以在他的想像世界裡，毫無拘束地重新連結這些氣味，創造出全新的、在真實世界根本不存在的氣味體。」德國作家徐四金的著名小說《香水》裡，如此形容主角葛奴乙的天賦，而潘雨晴和P.Seven的態度則與這段描述十分接近，學習茶道出身的她，即以絕佳的氣味天賦跨入調香世界。她將台灣茶文化與風土做為核心，創造出像是星宇航空的「星宇香」、王品集團THE

早在人類建造城市之前，那些發散於空氣中的芳香、充滿生命力的山林溪澗就已存在，因此對於原本同屬大自然一部分的人類來說，更應時時提醒自己不該遺忘與環境共存的永續之道。

WANG的「迎賓香」、Diageo帝亞吉歐的「海島之最」等多家企業獨特的「氣味品牌識別」，同時還與花蓮縣政府合作推出「KIZA奇萊之美」淡香水，不僅溝通品牌價值，更透過氣味延伸想像空間。

經由香氛溝通文化的作法，以及考量友善環境的材料選擇，既是P.Seven特色鮮明的關鍵，更是品牌發展的核心精神，「我們不使用化

學定香劑，而是以乳香與安息香取代；也不考慮使用動物香，而是採用植物香模擬。」這樣的堅持除了考量自然永續，更可減少因化學材料過於強烈導致暈香的狀況，結果意外地創造出獨一無二的氣味感受。對潘雨晴來說，調香的法則更像



名為「細妹安醬」的東方美人茶香，在台灣跟日本不同文化底蘊下誕生出各自的詮釋。



「SESN」創辦人Jerry（左）和Kate（右）。



不含起泡劑並採用植物、礦物成分，正是對自然零負擔的用心。

是講述一則故事，或者描述一個畫面，在所有香水問世之前，那些氣味彷彿是收藏在記憶的抽屜裡，靜靜地等待召喚。

「我們有一款用客語命名『細妹安醬』的香水，但日本顧客卻稱它為『鄧麗君』。」她笑著說，這款以東方美人茶為基調，揉合花香與茶香的香水，是兒時對阿嬤家氣味的記憶，聞著聞著便會跌入收藏著對家依戀的時空，然而蜿蜒如一條小徑的幽香，在日本顧客腦海裡則出現對台灣最美的神祕想像，或許正因為鄧麗君的歌聲裡，確實也唱著對土地、文化與島國的依戀。

友善山海的滌淨沐石

熱愛戶外活動的Jerry和Kate，以客語「洗身」的相近音開創品牌「SESN」，更以永續設計的理念打造獨創的植礦洗沐產品，期望以最天然、對環境最低限度影響的產品，讓喜好戶外活動的人能在天然環境下沐浴，滌淨一日的疲勞。

小小一塊「沐石」造型如杏仁方塊酥，這款淨



與春池玻璃、舊振南的合作，代表著彼此對永續發展共同理念的結合。

手石長寬僅有1公分大小，適合隨身攜帶；而對環境近乎無負擔的洗身石，亦只需輕輕搓揉成膏狀後即可洗滌。工業設計相關領域出身的兩位創辦人，結合了自己對戶外活動的熱愛和專業，徵詢許多同樣嚮往山海的愛好者需求，最終得出植礦洗沐的解答。「我們進行了一些文獻研究，想起兒時阿嬤會用綠豆粉洗東西。」Jerry笑說由於這個原因，他們開始思考在化學產品出現之前，洗衣、洗菜、洗碗時所用的清潔劑必然都是天然材料，讓他們意識到並希望學習先人的智慧。

擁有木質調的香氣，不使用起泡劑的植物、礦物成分，其實最初推出時不少試用者對洗滌效果抱持懷疑，但隨著使用體驗的累積，愈來愈多正面的回饋讓他們深信這是正確的方向。造型簡潔、友善環境的沐石，為室外或室內活動都能使用的一次性洗沐產品，同樣是師法古人智慧，讓盥洗方式有了新的可能，亦是準確回應使用者需求所誕生的產品。

即使創辦期間面對COVID-19疫情的影響，仍因產品充滿吸引力而讓募資計畫即時達標，當時也因為參與台大創創加速器的新創團隊孵化計畫，與同為永續品牌的春池玻璃結緣，並與傳統百年糕餅品牌舊振南合作推出新形象產品。問到兩位創辦人接下來的計畫時，他們真誠懇切地說，希望很快可以重回大自然，再次與大家相見。🌿



許多民眾期待於疫情降級後能出外走走，即便只是待在飯店使用設施，或是透過穿戴裝置在園區內運動慢跑，都將有助於紓解防疫在家的緊張壓力。



雲品酒店與自行車品牌合作推出戶外運動行程相當受歡迎。

Keep Healthy and Sustainable

身心靈健康假期 樂在生活心旅行

撰文·攝影/Claire Chou 圖片提供/本質旅行、老爺酒店、雲朗觀光、Shutterstock

結合了愛旅行、享生活、重視身心健康的多樣需求，根據營養、瑜伽、音樂等新型態旅遊概念，規劃出含括樂齡旅宿、健檢之旅等主題性旅遊營隊，於滿足放鬆休閒的冀望時，也讓身心靈更為富足。

根 據旅遊業者所做的「新型態旅遊調查報告」中指出，COVID-19疫情改變了人們的旅遊態度與方式，轉而更為注重安全、親近大自然、追求身心靈平衡，以及珍惜相聚的家庭旅遊等，因此帶動旅遊型態從以往的景點巡遊，變化出各種結合旅宿、自然體驗和健康提案的假期安排，希望享受真正的樂活人生。

瑜伽，感受自然的能量

瑜伽強調人類與自然萬物共存，因此無論動作姿勢或核心精神都是師法大自然，例如在國外已

風行多年的戶外瑜伽，便吸引許多人前往印度恆河或喜馬拉雅山等進行短期的類修行課程。對於擁有天然山海景觀的台灣來說，特別是近年在運動觀光概念的推波助瀾下，戶外瑜伽相關行程亦時而可見，參與者在草原、森林或河海環繞中伸展、冥想，藉由置身優美景致與天然飲食課程，感受自然賦予的豐碩能量，喚醒體內小宇宙並提升正面情緒。

有旅遊業者在南投規劃「茶瑜伽」小旅行，即是經由瑜伽老師的引導，於山嵐霧靄與淡雅茶香間伸展肢體後，品嚐好茶與茶家自然餐食，在茶

園享受靜心與放鬆的時刻。另外受疫情警戒影響，也使得瑜珈、精油、花藝、私廚料理、親子互動課程、人類圖、飲食調理、居家按摩保養等主題工作坊的線上旅遊課程受到青睞，旅人可藉此一同拓展生活深度，療癒安定自我。

健檢，健康管理的常態

COVID-19疫情襲捲全球後，休閒度假結合健康管理不再是銀髮族的專屬體驗，各種以「健康」為主題的服務均逐漸受到重視。尤其受到疫情變化無常的影響，使得人們能自由移動的必備



(左圖) 在茶園及大自然間，透過瑜珈或頌鉢自在放鬆與靜心，進行身體感知練習。



(右圖) 飯店和醫院二合一，讓房客能在住房期間完成健康檢查、醫療諮詢、舒活溫泉、SPA、瑜珈及周邊小旅行等療癒行程。



(左圖) 愈來愈多人透過旅行重整身心靈的狀態，接近大自然就是最佳方案。
(右圖) 台灣擁有得天獨厚的山海美景，讓人能夠自在悠閒地放鬆緊張的心情。



要件除了護照之外，還須持有各式健康證明，在在均突顯出養成隨時自我監測健康狀況的重要性，意即在假期中同時安排健檢與醫療活動將可能會變為常態。

事實上，醫院健檢與飯店服務結合的方案行之有年，但多半是各自獨立運作的形式。近年來，開始有飯店業者以「健檢飯店」做為定位，例如共同運營的北投健康管理醫院與北投老爺酒店，就是強調以「度假」型態整合觀光醫療、健康養生、在地文化與生態觀光資源。旅客入住後除了進行中高階健康檢查外，還可享受漫遊北投古蹟、品嚐歐法料理及SPA美容等服務，可說是度假旅遊氣氛濃厚的「健康之旅」。



無論是漫步花田、採摘水果或是跟著農夫耕作，農業體驗始終是深受旅客喜愛的旅遊形式。

農場，生態教育的連結

若純粹只想親近大自然的話，台灣亦擁有極佳的山海資源，尤其疫情期間人為活動降低後，更使得許多動植物與昆蟲因而出現復育的跡象。此外，由於減少外出購物，帶動有機驗證的生態農場所生產的蔬菜與肉品，變成受消費者喜愛的飲食選擇，農場本身也成為食農教育的良好場域。例如結合生產、在地消費與旅遊的慈心農場，即是以有機農法打造生態環境，歷經17年努力復育了70多種動植物，更讓遊客親自體驗有機農作種植，從產地到餐桌建立最好的連結。

而原本是學術研究單位的台大山地實驗農場，由於位處南投縣仁愛鄉山區，海拔分跨900~2,700公尺，氣候變化差異極大、生態資源多元豐富，可說是渾然天成的教學研究場域。近年來著手進行場區自然資源的調查研究、造林復育及原生植物標本的蒐集保存，並自1998年開始舉辦自然生態體驗營，藉由親近台灣中高海拔山林，帶領學員學習與尊重森林保育，同時因置身中高海拔農場現有耕作環境，也能在實地參與的活動中體驗農場生產與環境的和諧關係。

貼心小提醒：疫情期間，許多景點與活動均依照政府規範進行滾動式調整，參加前務必先行確認舉辦狀況與規定，並且遵守防疫規範。



玉山信用卡卡友享優惠

~ 輕鬆度假精選 ~



溪頭米堤大飯店

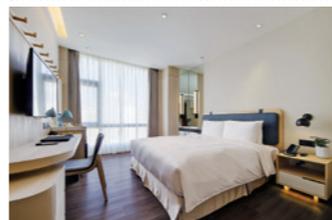
活動期間 2021/1/1~2021/12/31

住宿優惠 平日(週日至週五)入住可享：

- 1.經典雙人房一泊二食(早餐、晚餐)定價**6折**優惠。
- 2.米蒂亞套房一泊二食(早餐、晚餐)定價**7折**優惠。
- 3.米堤套房一泊二食(早餐、晚餐)定價**8折**優惠。

預約電話：(049) 261-2299 地址：南投縣鹿谷鄉內湖村米堤街1號

注意事項：1.優惠需預約訂房並主動告知使用玉山信用卡優惠，限持卡人本人入住且使用該卡支付始能享有優惠，未經預約恕不適用此活動優惠。2.以上優惠不需另加原價10%服務費。3.經典雙人房加人加價2,600元/人，最多可加兩人並依人數升等房型。4.優惠不適用假、旺、大假日及團體訂房。相關使用條件及限制等，詳情依溪頭米堤大飯店規範公告為準。平、假、旺日、大假日定義：(1)平日：週日至週五。(2)假日：每週六及連續假日(以人事行政局公告之放假標準，連續假日之尾日為平日)，每房優惠再加價2,000元。(3)旺日：6~9月週日、週五，每房優惠再加價1,000元。(4)大假日：6~9月週六及連續假日，每房優惠再加價3,000元(春節價格另訂)。5.若無註明均以新臺幣計算。6.優惠不得折抵現金或退款，亦不可與其他優惠合併使用。7.未盡事宜依溪頭米堤大飯店規範為準，玉山銀行與溪頭米堤大飯店保留活動修改、變更及終止之權利。



傑仕堡商旅板橋館

活動期間 2021/1/1~2021/12/31

住宿優惠 官網一般訂房價格**9折**優惠(適用各房型，依房型入住人數提供隔日早餐)。

預約電話：(02) 7727-3000 地址：新北市板橋區縣民大道二段275號

注意事項：1.優惠活動需刷玉山銀行信用卡支付全額款項，不得與其他優惠活動同時合併使用，亦不得要求折抵現金或退款。2.詳細優惠時間及優惠細節依傑仕堡商旅板橋館現場公告為準。3.未盡事宜依傑仕堡商旅板橋館規範為準，玉山銀行與傑仕堡商旅板橋館保留活動修改、變更及終止之權利。



南方莊園渡假飯店

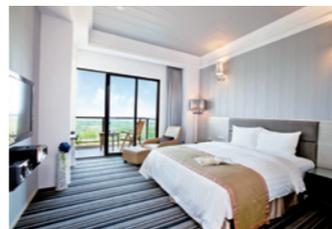
活動期間 2021/1/1~2021/12/31

住宿優惠 享各項住宿專案**9折**優惠。

餐飲優惠 享平日週一至週五**9折**優惠。

預約電話：(03) 420-2122 地址：桃園市中壢區過嶺里樹籽路8號

注意事項：1.優惠需預約並主動告知使用玉山信用卡優惠，限持卡人本人使用且使用該卡支付始能享有優惠，未經預約恕不適用此活動優惠。2.住宿優惠需另加各項專案價格10%服務費，餐飲優惠價格需另加原價10%服務費，不得與其他優惠合併使用。3.餐飲優惠限三桌(含)以下使用，不適用於中式商業午餐、西式午餐、團體訂餐、外帶服務、中式桌菜等，酒水飲料、服務費用等恕不折抵。4.餐飲優惠不適用於國定假日、特殊節日及跨年等，平日定義詳情依南方莊園渡假飯店規範為準。5.未盡事宜依南方莊園渡假飯店規範為準，玉山銀行與南方莊園渡假飯店保留活動修改、變更及終止之權利。



雲登景觀飯店

活動期間 2021/1/1~2021/12/31

住宿優惠 雲登標準套房享優惠房價平日(週日至週五)**3,200元**；假日(週六及國定連續假日)**4,200元**。

雲登親子套房享優惠房價平日(週日至週五)**4,500元**；假日(週六及國定連續假日)**5,500元**。

預約電話：(05) 259-0011 地址：嘉義縣番路鄉新福村第三農場136號

注意事項：1.使用前請主動告知使用玉山信用卡優惠專案，且使用玉山信用卡消費始能享有優惠，未經預約恕不得適用本活動優惠方案。2.上述優惠已包含10%服務費；依房型人數提供早餐。3.升等景觀房型需每房加價1,000元，請於訂房時告知。4.此優惠方案每人每日限用1間(含)使用。5.本活動優惠不得與其他優惠合併使用，且不適用於團體及農曆春節期間。6.用餐部分依雲登餐廳公告之價格享85折優惠(需另加10%服務費)，春節期間不適用。7.平假日及連續假日定義依雲登景觀飯店官網公告為準。8.若無註明均以新臺幣計算。9.未盡事宜依雲登景觀飯店為準，玉山銀行與雲登景觀飯店保留活動修改、變更及終止之權利。

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15%
(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

謹慎理財 信用無價

玉山銀行
攜手嘉義縣政府
改造縣圖書館兒童室

Reading is the Power of Future 閱讀是最好的競爭力



玉山自2007年啟動「玉山黃金種子計畫」，從第一座嘉義雙溪國小的玉山圖書館開始，目前已在全台打造160座玉山圖書館，改善了偏鄉小學圖書館環境，進而帶動學生的閱讀風氣。現在更透過投入嘉義縣公共圖書館的改造，期待能讓更多小朋友擁有知識的力量，培育更多未來的希望種子。

撰文 / Join Yang

比爾蓋茲曾說：「培養出我今日成就的，是我家鄉的一個小圖書館。」而巴菲特被問到成功投資祕訣時，亦總是回答：「盡一切可能地廣泛閱讀。」無庸置疑地，閱讀是人生最好的投資，若能從小培養良好閱讀習慣，將能擁抱更寬廣的未來，甚至擁有改變世界的力量。

閱讀，打開觀看世界的視野

玉山銀行攜手嘉義縣政府積極推動閱讀，打造多元學習、舒適自在的閱讀環境。經過重新設

計整修後的空間，加上新增的中、英文圖書，嶄新的「嘉義縣圖書館兒童閱覽室」終於完工，並在5月6日當天由嘉義縣翁章梁縣長、玉山銀行黃男州董事長共同啟用，現場伴隨著玉山合唱團、新港國小合唱團的祝福歌聲，以及梅北國小的小夯爐劇團演出，為嘉義縣孩童正式展開閱讀的新篇章。

在全新嘉義縣圖書館兒童閱覽室裡，玉山團隊特別運用嘉義縣最具代表性的象徵元素——阿里山，在兒童室設計了森林小火車、神木與森林、



置身嘉義縣圖書館兒童室裡，在森林小火車、神木與森林等圖樣的圍繞下，為小朋友營造出結合藝術人文的閱讀氛圍。

雲海、小動物等圖樣，融入在地特色與藝術人文，營造活潑有趣、享受閱讀山林間的氛圍。入館的孩子們可以拿著書本坐在車廂，彷彿穿梭於大自然美景間，小朋友像是搭乘著阿里山火車般愈爬愈高，盡情徜徉於書海之中，並在閱讀世界裡不斷成長，藉著書本的知識揮動夢想翅膀飛翔，終而能夠俯瞰寬廣遼闊的天地。

除了為學齡以上的孩童打造舒適閱讀空間，圖書館內另外還有嬰幼兒閱讀區，讓小小孩從人生起跑點開始接受文化啟蒙，與父母共享閱讀的樂趣。空間規劃包括多功能學習區、親子共讀區、故事屋、自習區等均是以孩童學習為核心的設計，涵蓋不同年齡層小朋友與父母的多元需求，成為推廣閱讀教育的最佳場所。

閱讀，實現人生夢想的翅膀

因為積極推動閱讀，今年嘉義縣於國家圖書館「閱讀風貌調查」中獲得「整體閱讀力躍升城市」第一名，現在玉山銀行再為縣圖書館兒童閱

覽室提供豐富資源，帶給孩童一個更好的閱讀環境。接下來，包含規劃單一入口、改善成人閱讀區等圖書館其他改善計畫也將陸續進行，搭配館方所推出的各項閱讀活動，期望能扮演民眾教育學習、獲取知識的重要角色。

嘉義縣翁章梁縣長感謝玉山銀行興學不遺餘力，也表示圖書館有多少藏書，就代表這裡擁有多少位作者的知識與智慧，藉由接觸書本、培養閱讀習慣，便能從中學習別人的知識與經驗，如此豐碩的寶庫就是最無價的財富。玉山銀行黃男州董事長表示，閱讀習慣的養成需要長期投入資源，創造孩童親近書本的環境，從喜歡來圖書館、喜歡閱讀到愛上學習，閱讀所累積的知識必然會成為小朋友終生受用無窮的寶藏。

閱讀是開啟智慧的鑰匙，讓人能站在巨人的肩膀上看世界，站得愈高、看得愈遠。它讓孩子乘著知識的翅膀，邁向更寬廣的未來，玉山長期向下扎根、深耕學童教育，期待透過閱讀給予孩子夢想的翅膀，並能盡情飛翔探索遼闊世界。

Let's Feel the Art 用藝術滋養豐富心靈

玉山相信透過接觸多元的藝術媒體及美學教育，將能啟發孩子的想像力與思考創意。今年4月「Play ARTs兒童創作坊」便邀請南台灣的師生一起探索臺南市美術館，希望以藝術陪伴孩子成長、茁壯。

撰文／Join Yang



為了讓美學教育得以從小扎根，玉山文教基金會帶領小朋友一起參訪臺南市美術館，透過建築導覽與觀賞當期特展等活動，讓孩子從親近藝術進而喜愛藝術。

參與4月27日第一梯次活動的是台南市鹽水區月津國小，對於大多數為第一次走進臺南市美術館的師生來說，館內的豐富資源令人驚豔，而透過志工老師解說觀察美術館的建築特色，並運用麻繩、雙面膠、棉紙、玻璃紙等簡易材料，結合數學原理的指導，一起創作出具有特色的「碎形屋頂風箏」，更給予小朋友一次難忘的藝術經驗。

感受深刻的藝術文化

進入2021下半年，在遵守防疫規範的前提下，若為規範許可，玉山文教基金會與臺南市美術館另將規劃一項體驗活動，希望結合肢體與戲劇，引導學童掌握運用肢體表達自身對畫作的感受，同時探索對色彩、造型和空間的學習體驗。玉山文教基金會王志成執行長表示，藝術教育最可貴之處就在於可以「從小扎根、結合生活」，讓藝術成為每個人都可以參與的領域。

玉山文教基金會經由長期投入以及志工參與，不僅促進城鄉藝文交流，也擴大了美術館於教育推廣上的效益，所有參與的師生均能感受到美學教育的重要，並且有助於提升學童對人文藝術的認識與在地文化的認同，培養扎實的美感與想像力，同時使他們的生命內涵日益豐富。👉

每個孩子都是天生的藝術家，從出生開始便帶著好奇心探索周遭事物，認識自己生活的世界，在其成長過程中，屬於人類天性之一的藝術就扮演著啟發想像力、培養注意力與思考能力的重要角色。正因為如此，玉山文教基金會透過策劃各項活動，提供孩子更多接觸藝術的機會，進而讓美學教育得以從小扎根。

創造難忘的藝術體驗

今年4月底，玉山文教基金會陸續邀請台南與高雄地區玉山圖書館學校約600位師生，一起參訪臺南市美術館，除了安排建築導覽與觀賞當期特展，更運用臺南市美術館融合了美感與科學原理的碎形屋頂造型，帶領小朋友進行風箏創作體驗。

臺南市美術館相當重視的參觀族群就是學童，認為透過多元、具互動性及跨領域的趣味性藝術體驗活動，使學童能夠親近藝術且喜愛藝術，正是美術館重要的美感教育使命。例如此次安排學童欣賞的特展之一《堆疊快樂—玩具積木藝術展》，就是以積木做為藝術媒介，藝術家藉由作品聯繫自我生命、兒時回憶和土地情感，激發觀者開啟生命中記憶與情感的共鳴。

升級啟動關燈 130日

Switch off Lights for 130 Days 展現愛護地球的決心

玉山金控長期關心環境、追求永續發展，深知以具體行動實踐理念的重要性，不僅連續4年舉辦「關燈100日」活動，透過減少用電響應節能減碳，於邁入第五年之際，決定再擴大為「關燈130日」，期望能為守護美好未來做得更多。

撰文／Join Yang

台灣位於面積有限的海島，包括水、電等均 是得來不易的珍貴資源，尤其像今年面臨極端氣候的影響，造成乾旱、供電不足等令人憂心的問題。為此，玉山金控再次展現積極的行動力，於5月19日啟動「關燈130日」活動，玉山全台139家分行從5月24日至9月30日全日關閉招牌燈。

環保，就由自身做起

因應今年種種能源議題所突顯出節約用電的急迫性，玉山決定提早啟動關燈活動，並調整升級為「關燈130日」，期間全日關閉各分行直式與橫式招牌燈、外牆燈及電視牆等，累計5年來的關燈活動將可節電366,915度，相當於減少171.5噸碳排放量。

「關燈130日」活動的意義除了省電之外，更在於玉山認為環保概念應落實到每個人，因此包括玉山金控及各子公司，均積極在內部宣導節約用電及用水的重要性，例如節約用電方面，即依據經濟部能源局的規範，將冷氣溫度設定不低於26度；鼓勵同仁離開座位時，讓主機休眠且同時關閉電腦螢幕電源；事務機器使用時再開啟電



全球受極端氣候的影響而出現乾旱、供電不足等問題，均提醒人類反思珍惜有限資源的重要性，玉山金控即以積極的行動力，於玉山全台139家分行啟動「關燈130日」活動。

源；隨時關閉無人區域、部分無安全疑慮的公共區域照明。又如用水方面，則於洗手間安裝節水設備，並宣導養成隨手關閉水龍頭的習慣。希望透過從自身做起，再進一步影響家人、親友，逐步形成節能的新生活觀念。

永續，致力接軌國際

進入全球化時代，國際間須共同面對貧富差距、環境劇變、氣候變遷等多項嚴峻問題，因此聯合國於2015年宣布「2030永續發展目標」（Sustainable Development Goals, SDGs），其中便包括指引全球在2030年前努力邁向永續的17項核心目標。

始終致力於環境永續的玉山，積極響應SDG 6淨水及衛生（Clean Water and Sanitation）、SDG 7可負擔的潔淨能源（Affordable and Clean Energy）、SDG 13氣候行動（Climate Action）等，並訂定長期的減碳、減水及減廢計畫，而為達成這些目標，更導入國際標準ISO 14001環境管理系統、ISO 50001能源管理系統及ISO 14064溫室氣體盤查。此外，亦投入推動綠色金融，像是發行零碳信用卡、導入新版赤道原則（EP4）、參與國際倡議SBT（Science Based Target，科學基礎碳目標）等，透過具體行動實現美好的未來。👉

玉山e指開立數位帳戶

新存戶
完成任務即享
6大好禮



立即申辦
享受數位金融生活

開戶驗證方式：可採自然人憑證、玉山臨櫃帳戶、玉山信用卡、他行臨櫃帳戶。

申辦資格與注意事項：

- (1) 年滿20歲之本國自然人。
- (2) 出生地為臺澎金馬地區，且僅具有中華民國稅務身分。
- (3) 3個月內無銷戶紀錄。
- (4) 開戶驗證方式若採「玉山臨櫃帳戶」驗證，須有網路銀行帳號密碼，且手機OTP需為臨櫃申請。
- (5) 開戶驗證方式若採「玉山信用卡」驗證，除繳費/納稅外，不提供轉帳功能。

撰文/陳翠蘭

現在不必出門，線上就能立即完成申辦玉山臺幣+外幣數位帳戶，且可同步申請信用卡及證券帳戶，帶給顧客安全又便利的數位金融服務體驗。凡於活動期間內成功透過玉山e指開戶平台，同時申請臺幣+外幣數位帳戶，並成功通過帳戶審核的新存戶，完成6項指定任務，即能享有下列多項「半年限定」（2021/7/1~2021/12/31）及「暑期限定」（2021/7/1~2021/8/31）好禮回饋：

好禮1 跨提轉優惠

半年限定 數位帳戶開立後，每月享有臺幣3次跨行提款與3次跨行轉帳免手續費。

好禮2 卡友加碼禮

暑期限定 成功通過臺幣+外幣數位帳戶審核後，「首次」申請自動扣繳本行信用卡款，並連結玉山帳戶扣繳成功者，即可獲得刷卡金200元（其中100元為數位帳戶加碼禮，另100元為首次自動扣繳加碼禮，須上網登錄才能生效）。

好禮3 e.Fingo會員禮

半年限定 成功通過臺幣+外幣帳戶審核後，首次加入e.Fingo數位會員，即可獲得200點e.Fingo點數（1點等於1元）。

*線上開戶選擇玉山Pi拍免簽帳金融卡，即符合加入e.Fingo會員資格。

暑期限定 綁定Pi拍錢包消費最高5% P幣回饋，一般消費享1.3% P幣回饋無上限（1P幣等於1元）！

好禮4 匯率優惠序號

半年限定 登入玉山個人網路銀行或行動銀行App，即可獲得數位帳戶新戶專屬的匯率優惠序號乙組，享美元3.7分、日圓0.15分、人民幣2分優惠擇一。

好禮5 外匯新朋友

暑期限定 成功通過臺幣+外幣數位帳戶審核後，使用玉山個人網路銀行或行動銀行App成功完成任一筆指定外幣換匯交易（包含買賣外幣、外幣換外幣），即享300日圓回饋。

好禮6 限時優饗回饋

2021/7/13~2021/8/13成功通過臺幣+外幣數位帳戶審核，並於2021/8/31前設定及完成快速登入行動銀行App，且以任一玉山信用卡或玉山Pi拍免簽帳金融卡於Uber Eats訂餐任一筆，即享饗食回饋金200元（每人限回饋一次）。

*活動注意事項請詳見官網：<https://www.esunbank.com.tw/event/OpenAccount/marketing/index.html>

【外匯警語】承作外匯存款須承擔日後兌換為新臺幣或其他幣別可能產生之匯兌風險，於承作活動時應審慎評估。

*信用卡循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）*預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）*其他相關費率依本行網站及申請書公告。

謹慎理財 信用無價

Keep going. Keep smiling.



e.Fingo by E.SUN Bank

持續給你最超前的

數位金融服務



謹慎理財 信用無價

了解更多 ▶



觀賞影片 ▶



玉山國民旅遊卡



美食美景美好生活

面對生活或工作的各種壓力，懂得適時抒解緊張情緒將有助於突破挑戰，例如利用假日徹底放鬆身心，讓自己重新充飽電力，再以絕佳狀態迎接嶄新的每一天。

味覺饗宴



JCB嚴選名店優惠

活動期間：2021/1/1~2021/12/31

優惠內容：指定日系經典名店，刷玉山JCB信用卡最高享**12%**折扣。

注意事項：*各品牌活動參加條件門檻與詳情，請參閱活動詳情各品牌優惠說明。*部分餐廳需另收10%服務費，詳情請參閱各指定餐廳之條文並依現場工作人員說明為準。*本活動限使用玉山JCB卡支付全額方得享有優惠，且部分店家不得與其他折扣優惠併用，詳情請洽各店現場工作人員；亦不得要求折抵現金、退款，請於結帳前確認所享有的折扣優惠及結帳金額，以避免持卡人於結帳後對於折扣內容有疑義，若發生無法退款之情形，敬請見諒。*優惠內容有可能在無預先告知下變更，或因店家因素導致優惠變更或取消之情形，建議使用前事先與現場服務人員確認優惠內容。



瞭解更多

輕鬆假期



AsiaYo訂房優惠

活動期間：2021/4/28~2021/12/31

優惠內容：全平台住宿享**6%**折扣，結帳輸入折扣碼「ESUN2021」；適用AsiaYo亞洲遊App。

注意事項：*顧客可自行選擇付款幣別，於結帳訂購單成立時，會顯示優惠折扣金額，若無顯示折扣金額而進行交易，交易後不得要求退還其折扣金額。*本網站部分交易為國外消費，使用信用卡消費將依消費金額收取國外交易服務費1.5%。*該筆交易若屬國外消費，以雙幣卡支付時將以該雙幣卡幣別結算，美元雙幣卡國外消費一律以美元繳款、日圓雙幣卡國外消費一律以日圓繳款、歐元雙幣卡國外消費一律以歐元繳款。*持卡人須於入住時出示與訂房交易相同之玉山銀行信用卡，若欲取消或更改預訂須受各旅館之條款與細則約束。如需詳閱AsiaYo亞洲遊相關服務細則，請參閱AsiaYo亞洲遊服務條款 (https://asiayo.com/zh-tw/terms/)，查詢預訂或其他問題請洽AsiaYo亞洲遊客戶服務 (https://asiayo.com/zh-tw/contact-us/)。*網頁上的圖片僅供參考，請依現場實際為準。*上述活動不適用簽帳金融卡、公司卡、採購卡。*若無註明均以新臺幣計算。*本活動之優惠內容、商品或服務由AsiaYo亞洲遊提供，玉山銀行僅提供各項優惠訊息，並非提供訂房保證，亦非商品或服務之出售人，持卡人對於提供服務內容如有任何爭議，請逕洽AsiaYo亞洲遊尋求協助。*玉山銀行及AsiaYo亞洲遊保留活動修改、變更與終止之權利，及優惠代碼使用規定最終解釋權。其他訂房注意事項以AsiaYo亞洲遊官方網頁為主。



瞭解更多

玉山e指信貸

前3個月利率**1.6%**起
手機申請 快速方便

公教族群專屬優惠貸款



- ▶ 最高可貸**300萬元**
 - ▶ 貸款費用最低**1,000元**
 - ▶ 最快**1天**核貸完成
- 24H線上申請 >>



瞭解更多

- 注意事項：
1. 本專案活動期間自2021年6月1日至2021年10月31日止。
 2. 本方案適用資格：國民旅遊卡正卡持卡人且年收入30萬元以上，限兩段式利率且綁約兩年。
 3. 本專案優惠適用對象之身分認定以本行徵審為準，若不符合本優惠資格者，將適用本行一般信用貸款之各項條件。
 4. 本行其他特殊優惠方案，不適用本優惠活動。
 5. 信用貸款總費用年百分率說明：
 - (1) 試算範例：貸款金額30萬元，貸款期間5年，貸款利率前3個月1.6%，第4個月起2.68%~14.88%，貸款費用2,000元，貸款總費用年百分率約2.84%~13.74%。
 - (2) 本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。
 - (3) 總費用年百分率不等於貸款利率。
 - (4) 本總費用年百分率之計算基準日係依據活動專案適用起日之本行定儲利率指數調整日期訂定之，請詳閱本行官網定儲利率指數說明。
 6. 玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。
 7. 本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15% (依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費 (依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

謹慎理財 信用無價

感謝全國醫師、護理師
以及第一線防疫人員
玉山與您一起加油！





Esg在玉山

為促進永續生態發展及實現聯合國永續發展目標「SDG 13氣候行動」「SDG 14海洋生態」「SDG 15陸地生態」，玉山以「物種保育、棲地維護與環境永續」為3大主軸，支持臺灣黑熊、蝴蝶、海龜等物種保育，並從自身做起，推廣植樹活動、舉辦「美麗台灣 Smile玉山」環保清潔與淨灘活動，更積極響應「Earth Hour地球一小時」「國際北極熊日」等環境永續倡議，發揮企業影響力，為美麗的台灣與永續的地球而努力。

